



Distr.
GENERAL

A/49/610/Add.3
16 December 1994

ORIGINAL: RUSSIAN

Сорок девятая сессия
Пункт 100с повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ
СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Доклад Третьего комитета (Часть IV) *

Докладчик: г-н Николай Н. ЛЕПЕШКО (Беларусь)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок девятой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы прав человека: положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей", и передать его на рассмотрение Третьего комитета.
2. Комитет рассмотрел этот пункт на своих 37-48, 50, 53, 55, 59 и 61-67-м заседаниях, состоявшихся 21-25 и 28-30 ноября, а также 1, 5, 6, 8 и 9 декабря 1994 года. Отчет о состоявшихся в Комитете дискуссиях содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/49/SR.37-48, 50, 53, 55, 59, 61-67).
3. Документы, находившиеся на рассмотрении Комитета по этому пункту, см. в документе A/49/610.
4. На 37-м заседании, состоявшемся 21 ноября, со вступительным заявлением выступил Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека (см. A/C.3/49/SR.37).

* Доклад Комитета по пункту 100 повестки дня будет издан в шести частях под условным обозначением A/49/610 и Add.1.

5. На 38-м заседании, состоявшемся 22 ноября, со вступительными заявлениями выступили помощник Генерального секретаря по правам человека и Специальный представитель Генерального секретаря по правам человека в Камбодже (см. A/C.3/49/SR.38).
6. На этом же заседании со вступительными заявлениями выступили специальные докладчики по положению в области прав человека в Афганистане, Гаити, Руанде и Судане (см. A/C.3/49/SR.38).
7. На 39-м заседании, состоявшемся 22 ноября, со вступительным заявлением выступил Представитель Генерального секретаря по внутренне перемещенным лицам (см. A/C.3/49/SR.39).
8. На этом же заседании с заявлением от имени Специального докладчика по положению в области прав человека в Югославии выступил ответственный сотрудник Сектора специальных процедур Центра по правам человека (см. A/C.3/49/SR.39).
9. На 40-м заседании, состоявшемся 23 ноября, с заявлениями выступили специальные докладчики по положению в области прав человека на Кубе и в Мьянме (см. A/C.3/49/SR.40).
10. На этом же заседании с заявлением выступил заместитель Председателя Специальной рабочей группы по южной части Африки (см. A/C.3/49/SR.40).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/49/L.42 и Rev.1

11. 2 декабря Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Дания, Египет, Израиль, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Кувейт, Лихтенштейн, Люксембург, Марокко, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Польша, Португалия, Саудовская Аравия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Турция, Финляндия, Франция, Чили и Швеция представили следующий проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Республике Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)" (A/C.3/49/L.42):

"Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 1/, Международных пактов о правах человека 2/, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой

1/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

2/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

дискриминации 3/, Конвенции о правах ребенка 4/, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 5/, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 6/, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 7/ и других документов международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции от 12 августа 1949 года 8/ о защите жертв войны и Дополнительные протоколы к ним 1977 года 9/, а также принципами и обязательствами государств – участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе,

будучи глубоко обеспокоена людской трагедией на территории Республики Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и продолжающимися массовыми и систематическими нарушениями прав человека, происходящими в находящихся под контролем боснийских сербов районах Боснии и Герцеговины и в находящихся под контролем боснийских сербов районах Республики Хорватии,

ссылаясь на свою резолюцию 48/153 от 20 декабря 1993 года и резолюцию 1994/72 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года 10/ и резолюцию 900 (1994) Совета Безопасности от 4 марта 1994 года, в которой Совет призвал все стороны обеспечить свободу передвижения гражданского населения и движения гуманитарных грузов в Сараево, из Сараево и в пределах Сараево,

ссылаясь в особенности на резолюции Совета Безопасности 808 (1993) от 22 февраля 1993 года, 827 (1993) от 25 мая 1993 года и 855 (1993) от 9 августа 1993 года, в которых Совет, в частности, потребовал, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в бывшей Югославии немедленно прекратили любые нарушения международного гуманитарного права и воздерживались от их совершения, просил Генерального секретаря создать комиссию экспертов для рассмотрения и анализа информации, касающейся серьезных нарушений такого права, которые совершаются на территории бывшей Югославии, и учредил Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за такие нарушения,

ссылаясь далее на резолюции Совета Безопасности 824 (1993) от 6 мая 1993 года и 836 (1993) от 4 июня 1993 года, в которых Совет объявил, что Сараево, Тузла, Жепа, Горажде, Бихач, Сребреница и прилегающие к ним районы должны рассматриваться в

3/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

4/ Резолюция 44/25, приложение.

5/ Резолюция 260 А (III).

6/ Резолюция 39/46, приложение.

7/ Резолюция 34/180, приложение.

8/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

9/ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

10/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел А.

качестве безопасных районов и что международные гуманитарные учреждения должны получить свободный и беспрепятственный доступ в эти районы,

будучи глубоко обеспокоена положением на всей территории Боснии и Герцеговины и стремительным ухудшением ситуации в безопасных районах Сараево, Тузлы, Горажде, Жепы, Сребреницы и в особенности вопиющими нарушениями режима безопасного района Бихача, который подвергается непрекращающимся нападениям боснийских сербов и сил хорватских сербов,

выражая свою признательность за усилия, прилагаемые представителями Организации Объединенных Наций, Европейского союза, Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации с целью оказать сторонам содействие в достижении урегулирования конфликта в Боснии и Герцеговине, и за работу послов Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации, Европейского союза и Организации Объединенных Наций в Загребе, направленную на обеспечение прекращения огня и, в конечном счете, урегулирование ситуации в Хорватии, что в совокупности, при условии принятия всеми сторонами, может привести к существенному улучшению положения в области прав человека членов всех этнических групп в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория),

с признательностью отмечая усилия Сил Организации Объединенных Наций по охране, направленные на создание условий для мирного урегулирования конфликтов в Боснии и Герцеговине и Хорватии, а также отмечая препятствия, с которыми сталкиваются Силы Организации Объединенных Наций по охране в Боснии и Герцеговине и в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, в Хорватии при осуществлении своего мандата,

поддерживая заявления, подписанные мусульманскими, католическими и православными религиозными лидерами на межконфессиональных встречах на высшем уровне, проводившихся Фондом "Зов совести" в 1992 году в Цюрихе и в 1994 году в Стамбуле,

призывая международное сообщество через посредство Организации Объединенных Наций и других международных организаций, а также в двустороннем порядке усилить свою гуманитарную поддержку Республики Боснии и Герцеговины, Боснийской Федерации и Республики Хорватии,

будучи серьезно обеспокоена нарушениями прав человека в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), и в частности нарушениями в рамках продолжающейся возмутительной практики "этнической чистки", которая является непосредственной причиной подавляющего большинства происходящих там нарушений прав человека и основной жертвой которой является мусульманское население, находящееся под угрозой практического уничтожения, а также хорваты и другие лица несербской национальности,

выражая крайнюю встревоженность огромным числом лиц, по-прежнему числящихся пропавшими без вести, в частности в Боснии и Герцеговине и в Хорватии,

выражая сожаление в связи с использованием этнических разногласий и ультранационалистических явлений в политических целях, обуславливающих разжигание войны и нарушения прав человека,

будучи встревожена тем, что конфликт в Боснии и Герцеговине и в Хорватии характеризуется также систематическим разрушением и осквернением мечетей, церквей и других культовых мест, а также других объектов культурного наследия,

будучи глубоко обеспокоена ситуациями, отраженными в докладе Генерального секретаря об изнасиловании женщин и надругательствах над ними в районах вооруженного конфликта в бывшей Югославии от 29 января 1994 года 11/, и подчеркивая необходимость в подробном освещении этого вопроса,

поддерживая продолжающиеся усилия, осуществляемые в рамках Международной конференции по бывшей Югославии в поисках мирного решения,

приветствуя продолжающиеся усилия Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе по восстановлению своего присутствия в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) в целях предотвращения дальнейших нарушений прав человека и будучи глубоко обеспокоена решением властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) выслать долговременные миссии Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейского союза по наблюдению из Косово, Санджака и Воеводины, где положение в области прав человека по-прежнему вызывает серьезное беспокойство,

приветствуя также усилия по реконструкции, прилагаемые Европейским союзом, в частности с помощью своих миссий по наблюдению, в целях содействия уважению прав человека и основных свобод,

приветствуя далее промежуточные доклады и рекомендации Специального докладчика по положению в области прав человека в бывшей Югославии, в частности самый последний доклад 12/,

1. выражает признательность Специальному докладчику по положению в области прав человека на территории государств-преемников бывшей Югославии за его доклады 13/ и отмечает, что его присутствие может служить позитивным фактором в сокращении числа случаев нарушений прав человека в регионе;

2. выражает серьезное беспокойство в связи со случаями массовых и систематических нарушений прав человека и норм гуманитарного права в районах Республики Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), как описано в докладах Специального докладчика;

3. с глубоким беспокойством отмечает выводы Специального докладчика о надвигающейся этой зимой гуманитарной катастрофе в Боснии и Герцеговине;

4. осуждает самым решительным образом любые нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной

11/ А/48/858.

12/ E/CN.4/1995/54.

13/ См. S/26383, S/26415 и S/26469; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года, документы S/26383, S/26415 и S/26469; см. также A/49/641-S/1994/1252.

Республике Югославии (Сербия и Черногория) всеми сторонами в конфликте, признавая, что руководство на территории, находящейся под контролем сербов в Боснии и Герцеговине и Хорватии, командиры сербских военизированных формирований и политические и военные руководители в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) несут основную ответственность за большинство этих нарушений;

5. осуждает то, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) и власти боснийских сербов по-прежнему отказываются разрешить Специальному докладчику провести расследования на контролируемых ими территориях;

6. осуждает также выявленные Специальным докладчиком конкретные нарушения, большинство из которых совершено в связи с "этнической чисткой" и которые включают в себя убийства, пытки, избиения, произвольные обыски, изнасилования, исчезновение людей, разрушение домов, принудительные и незаконные выселения, задержания и другие акты насилия или угрозы его применения с целью вынудить людей покинуть свои дома;

7. осуждает далее неизбирательный обстрел и осаду городов и районов проживания гражданского населения, систематический террор по отношению к некомбатантам и их убийство, уничтожение жизненно важной инфраструктуры и применение военной силы против гражданского населения и операций по оказанию чрезвычайной помощи, включая использование кассетных и напалмовых авиабомб в отношении гражданских объектов силами хорватских и боснийских сербов;

8. приветствует тот факт, что Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, в настоящее время начал свою работу, и в этой связи поощряет предоставление всех необходимых ресурсов, в том числе полное финансирование, а также добровольные взносы со стороны государств и межправительственных и неправительственных организаций, с тем чтобы Трибунал мог выполнять без каких-либо дальнейших задержек свои установленные функции по преданию суду лиц, обвиняемых в нарушениях международного права, и наказанию ответственных за их совершение;

9. просит государства в срочном порядке предоставить Международному трибуналу кадры специалистов, ресурсы и услуги для оказания помощи в проведении расследования и в судебном преследовании лиц, обвиняемых в совершении серьезных нарушений международного гуманитарного права;

10. просит все государства, в частности Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория), сотрудничать, как это предусмотрено резолюцией 827 (1993) Совета Безопасности, с Международным трибуналом в деле представления доказательств для проведения расследования и судебного разбирательства и выдачи лиц, обвиняемых в совершении преступлений, подпадающих под юрисдикцию Трибунала;

11. отмечает, что все серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1 января 1991 года, подпадают под юрисдикцию Международного трибунала и что лица, которые совершают такие акты в контексте существующего конфликта, будут привлечены к ответственности;

12. вновь подтверждает, что государства должны нести ответственность за нарушения прав человека;

13. выражает свою полную поддержку жертвам этих нарушений, вновь подтверждает право всех лиц на безопасное и достойное возвращение домой, считает не имеющими силы все совершенные под принуждением акты, затрагивающие права собственности и прочие смежные вопросы, признает право жертв этнической чистки на получение справедливого возмещения за понесенный ими ущерб и настоятельно призывает все стороны соблюдать свои соглашения с этой целью;

14. осуждает любое преднамеренное создание препятствий для доставки гражданскому населению продовольствия, медикаментов и других предметов первой необходимости, что может представлять собой серьезное нарушение международного гуманитарного права, и для эвакуации больных и раненых и требует, чтобы все стороны обеспечили прекращение таких действий всеми лицами, находящимися под их контролем;

15. осуждает также нападения на Силы Организации Объединенных Наций по охране и постоянные провокации против них, а также нападения на персонал, работающий с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими гуманитарными организациями, большая часть из которых совершается силами боснийских сербов;

16. выражает свое негодование тем, что систематическая практика изнасилования по-прежнему используется как средство войны против женщин и детей и как инструмент этнической чистки, а также признает, что изнасилование в таких условиях представляет собой военное преступление;

17. выражает свою серьезную обеспокоенность широко распространенным беззаконием на территориях Хорватии, контролируемых сербами, и отсутствием надлежащей защиты хорватского и несербского населения, по-прежнему находящегося в контролируемых сербами общинах, где это население продолжает сталкиваться с физическим насилием и отсутствием безопасности, как об этом сообщает Специальный докладчик;

18. также выражает свою серьезную обеспокоенность нарушениями гуманитарного права, совершаемыми местными должностными лицами в контролируемых федерацией районах Боснии и Герцеговины, которые ограничивают право на свободу передвижения, особенно право беженцев или перемещенных лиц на возвращение в свои дома, как об этом сообщает Специальный докладчик;

19. решительно осуждает рост полицейского насилия в отношении несербского населения в Косово, Санджаке, Воеводине и других районах Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и увеличение числа нарушений права на справедливое судебное разбирательство, как об этом говорится в самом последнем докладе Специального докладчика 14/;

20. решительным образом призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) принять соответствующие меры для полного уважения всех прав человека и основных свобод и принять срочные меры по обеспечению правопорядка в целях предотвращения случаев произвольного выселения и увольнения и дискриминации в отношении представителей несербского населения в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория);

21. выражает свою серьезную обеспокоенность ухудшающимся положением в области прав человека в Санджаке, как это отмечено Специальным докладчиком, особенно систематическими актами запугивания, избиениями, пытками и несанкционированными обысками, произвольными задержаниями и несправедливыми судебными разбирательствами, направленными главным образом против представителей мусульманского населения;

22. подтверждает, что мирное решение, которое должно быть достигнуто путем переговоров под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии, будет в значительной степени содействовать улучшению положения в области прав человека в соответствующих районах;

23. осуждает в особенности нарушения прав человека и норм гуманитарного права в связи с задержаниями, включая убийства, пытки и систематическую практику изнасилования, и требует немедленно и под международным надзором освободить всех лиц, произвольно или незаконно задержанных в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), а также немедленно закрыть все места заключения, не разрешаемые Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года 8/ и не соответствующие их положениям;

24. вновь подтверждает свой призыв о том, чтобы все стороны незамедлительно уведомили Международный комитет Красного Креста о расположении всех лагерей, тюрем и других мест заключения в пределах Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), и чтобы Международному комитету Красного Креста, Специальному докладчику и его сотрудникам, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, миссиям наблюдателей и другим миссиям Европейского союза и Соединенного Королевства по безопасности и сотрудничеству в Европе и другим соответствующим международным и региональным организациям был обеспечен незамедлительный, беспрепятственный и непрерывный доступ в такие места заключения;

25. настоятельно призывает все стороны, и в частности правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), сотрудничать с Рабочей группой по насильственным и недобровольным исчезновениям в установлении судьбы тысяч пропавших без вести лиц путем придания гласности информации и документации о лицах, содержащихся в тюрьмах, лагерях и других местах заключения, чтобы окончательно определить местонахождение таких лиц и облегчить страдания их родственников;

26. настоятельно призывает правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) пересмотреть свой отказ в разрешении на продолжение деятельности миссий Сопровождающего по безопасности и сотрудничеству в Европе для наблюдения за положением в области прав человека на ее территории, особенно в Косово, Санджаке и Воеводине, и свой отказ в разрешении на открытие местного отделения Центра по правам человека в соответствии с призывом Генеральной Ассамблеи, содержащимся в резолюции 48/153;

27. настоятельно призывает Генерального секретаря предпринять все необходимые шаги для обеспечения полной и эффективной координации работы всех органов Организации Объединенных Наций по осуществлению настоящей резолюции и настоятельно призывает те органы, которые занимаются вопросом о положении на территориях Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), тесно координировать свои действия с действиями Специального докладчика и Международного трибунала и предоставлять Специальному докладчику на постоянной основе всю имеющуюся в их распоряжении относящуюся к делу и достоверную информацию о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория);

28. настоятельно призывает также Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов обеспечить Специального докладчика всеми ресурсами, необходимыми для выполнения его мандата, и, в частности, предоставить в его распоряжение такое число сотрудников, размещенных на территории Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), которого будет достаточно для обеспечения непрерывного эффективного наблюдения за положением в области прав человека на этих территориях и координации действий с другими участвующими органами Организации Объединенных Наций, включая Силы Организации Объединенных Наций по охране;

29. приветствует усилия правительств Хорватии и Боснии и Герцеговины по обеспечению соблюдения прав человека на их территориях и настоятельно призывает их выполнить взятые ими обязательства по соблюдению прав человека;

30. с озабоченностью отмечает, что многие прошлые рекомендации Специального докладчика не были в полной мере осуществлены, в некоторых случаях в силу сопротивления сторон на местах, и настоятельно призывает стороны, все государства и соответствующие организации немедленно рассмотреть их, в частности, призывы Специального докладчика:

а) открыть коридоры для оказания гуманитарной помощи в целях предотвращения гибели и лишений гражданского населения, а также открыть аэропорт в Тузле для доставки грузов чрезвычайной помощи и для немедленного освобождения задержанных в условиях безопасности;

б) предоставить в рамках программ реабилитации женщин и детей, травмированных войной, необходимую медицинскую и психологическую помощь жертвам изнасилований, а также наладить координацию между всеми соответствующими организациями в поддержку социальной интеграции жертв-детей;

c) предоставить более щедрую международную помощь беженцам, покидающим районы конфликта, а также принимающим их государствам;

d) расширить поддержку инициатив по оказанию помощи лицам, перемещенным в результате конфликта, при уделении внимания особым потребностям семей и сирот в городах;

e) создать добровольный фонд для оказания экономической и социальной помощи в целях содействия в восстановлении разрушенных деревень и городов;

f) привлечь внимание международного сообщества к необходимости принятия эффективных ответных мер в целях борьбы с политикой этнической чистки;

31. обращает внимание на необходимость незамедлительного и срочного проведения расследования квалифицированными экспертами в месте массового захоронения вблизи от Вуковара, в других местах массовых захоронений и местах, где, по сообщениям, произошли массовые убийства, и просит Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов предоставить необходимые средства для этой деятельности;

32. предлагает Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии просить Специального докладчика представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии;

33. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятидесятой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека".

12. 8 декабря авторы проекта резолюции A/C.3/49/L.42, а также Афганистан, Йемен, Иордания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Хорватия представили пересмотренный проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Республике Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)" (A/C.3/49/L.42/Rev.1).

13. На 63-м заседании, состоявшемся 12 декабря, Секретарь Комитета зачитал следующие исправления в пересмотренном проекте резолюции:

a) в последнем пункте преамбулы было изъято слово "промежуточные";

b) сноска 12 была изменена следующим образом: 12/ A/49/641-S/1994/1252;

c) в пункте 14 постановляющей части слова "может представлять" были заменены словом "представляет", а после слов "гуманитарного права" были вставлены слова "и норм международного права в области прав человека";

d) в пункте 18 постановляющей части после слова "права" следует вставить слова "и норм международного права в области прав человека";

e) в пункте 25 постановляющей части слова "сотрудничать с Рабочей группой по насильственным и недобровольным исчезновениям" были заменены следующими словами: "содействовать осуществлению Специальных процедур, касающихся пропавших без вести лиц на территории бывшей Югославии, установленных во исполнение пункта 24 резолюции 1994/72 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года".

14. На этом же заседании представитель Соединенных Штатов Америки от имени авторов пересмотренного проекта резолюции A/C.3/49/L.42/Rev.1, а также Азербайджана, Бангладеш, Катара, Новой Зеландии и Омана представил пересмотренный проект резолюции.

15. На 66-м заседании, состоявшемся 14 декабря, с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации и Боснии и Герцеговины (см. A/C.3/49/SR.66).

16. На этом же заседании Комитет провел следующее голосование по пересмотренному проекту резолюции:

а) Комитет принял пункт 2 постановляющей части на основе заносимого в отчет о заседании голосования 125 голосами против 1 при 19 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Египет, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали

против :

Российская Федерация.

Воздержались :

Ангола, Беларусь, Бурунди, Гана, Замбия, Зимбабве, Индия, Китай, Кот-д'Ивуар, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Республика Молдова, Руанда, Того, Уганда, Узбекистан, Шри-Ланка.

б) Комитет принял пункт 4 постановляющей части на основе заносимого в отчет о заседании голосования 123 голосами против 1 при 18 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими 15/ :

Голосовали за :

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Египет, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали

против :

Российская Федерация.

Воздержались :

Ангола, Беларусь, Гана, Замбия, Зимбабве, Индия, Китай, Кот-д'Ивуар, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Республика Молдова, Руанда, Того, Уганда, Украина, Шри-Ланка.

с) Комитет принял пересмотренный проект резолюции A/C.3/49/L.42/Rev.1 в целом с внесенными в него устными исправлениями на основе заносимого в отчет о заседании голосования

15/ Представитель Пакистана указал на то, что его участие в заносимом в отчет о заседании голосовании по пункту 4 постановляющей части следовало внести в отчет о заседании как голос "за".

130 голосами при 14 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 61 проекта резолюции I). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Египет, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Ангола, Беларусь, Гана, Замбия, Зимбабве, Индия, Кот-д'Ивуар, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Российская Федерация, Руанда, Того, Уганда.

17. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Японии (см. A/C.3/49/SR.66).

В. Проект резолюции A/C.3/49/L.43

18. На 59-м заседании, состоявшемся 8 декабря, представитель Швеции от имени Австралии, Австрии, Андорры, Армении, Бельгии, Бенина, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Лихтенштейна, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Панамы, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Чили, Швеции и Эстонии, к которым впоследствии присоединились Аргентина, Литва, Маврикий, Соединенные Штаты Америки и Южная Африка, представил проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Мьянме (A/C.3/49/L.43).

19. На этом же заседании представитель Швеции указал на то, что Российская Федерация не относится к числу авторов проекта резолюции.

20. На 64-м заседании, состоявшемся 13 декабря, с заявлениями выступили представители Мьянмы и Йемена (см. A/C.3/49/SR.64).

21. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/49/L.43 без голосования (см. пункт 61 проекта резолюции II).

C. Проект резолюции A/C.3/49/L.44

22. На 59-м заседании, состоявшемся 8 декабря, представитель Соединенных Штатов Америки от имени Австралии, Австрии, Андорры, Аргентины, Бельгии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Лихтенштейна, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Швеции и Японии представил проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Судане" (A/C.3/49/L.44).

23. Впоследствии представитель Польши вышел из числа авторов проекта резолюции.

24. Представляя проект резолюции, представитель Соединенных Штатов Америки внес следующую устную поправку в пункт 17 преамбулы: слова "сообщениями о проблеме" были заменены словом "проблемой", а в конце пункта были добавлены слова "о которой говорится в докладе Специального докладчика".

25. На 65-м заседании, состоявшемся 13 декабря, с заявлениями выступили представители Судана и Нигерии (см. A/C.3/49/SR.65).

26. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/49/L.44 с внесенными в него устными поправками на основе заносимого в отчет о заседании голосования 93 голосами против 13 при 47 воздержавшихся (см. пункт 61 проекта резолюции III). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Германия, Гондурас, Грузия, Дания, Замбия, Зимбабве, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали

против: Афганистан, Вьетнам, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мьянма, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Судан.

Воздержались: Бангладеш, Бахрейн, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея, Египет, Иордания, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Республика Корея, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия.

D. Проект резолюции A/C.3/49/L.45

27. На 59-м заседании, состоявшемся 8 декабря, представитель Австралии от имени Австралии, Австрии, Камбоджи, Канады, Нидерландов, Соединенных Штатов Америки, Франции и Швеции, к которым впоследствии присоединились Андорра, Израиль, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Япония, представил проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Камбодже" (A/C.3/49/L.45), в который были внесены следующие устные поправки:

а) в пункте 7 постановляющей части слова "имеющихся ресурсов" были заменены словами "регулярного бюджета Организации Объединенных Наций";

б) в пункте 18 постановляющей части слово "cooperating" было заменено словом "cooperation" (поправка к переводу на русский язык не относится);

с) в пункте 19 постановляющей части слова "просит Генерального секретаря продолжать использовать" были заменены словами "с признательностью отмечает, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций использует".

28. На своем 65-м заседании, состоявшемся 13 декабря, Комитет принял без голосования проект резолюции A/C.3/49/L.45 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 61 проекта резолюции IV).

E. Проект резолюции A/C.3/49/L.46

29. На 59-м заседании, состоявшемся 8 декабря, представитель Соединенных Штатов Америки, от имени Австралии, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Канады, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Швеции и Японии, к которым впоследствии присоединилась Албания, бывшая югославская Республика Македония, Доминиканская Республика, Маршалловы Острова и Чешская Республика, представил проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека на Кубе" (A/C.3/49/L.46), и внес устную поправку в пункт 4 постановляющей части, изъяв слово "неопровергнутых".

30. На 65-м заседании, состоявшемся 13 декабря, с заявлениями выступили представители Мексики, Уругвая и Кубы (см. A/C.3/49/SR.65).

31. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/49/L.46 с внесенными в него устными поправками на основе заносимого в отчет о заседании голосования 62 голосами против 22 при 64 воздержавшихся (см. пункт 61 проекта резолюции V). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Турция, Узбекистан, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Япония.

Голосовали против:

Ангола, Вьетнам, Гана, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мьянма, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика, Судан, Уганда, Южная Африка.

Воздержались:

Азербайджан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Габон, Гайана, Гвинея, Египет, Иордания, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Кения, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Ливан, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Микронезия (Соединенные Штаты), Мозамбик, Нигер, Нигерия, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Свазиленд, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украина, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

32. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Бразилии и Российской Федерации (см. A/C.3/49/SR.65).

Ф. Проект резолюции A/C.3/49/L.48

33. На 59-м заседании 8 декабря представитель Венесуэлы от имени Австрии, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Багамских Островов, Барбадоса, Бельгии, Боливии, Бразилии, Венесуэлы, Гаити, Гайаны, Гватемалы, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Люксембурга, Мексики, Никарагуа, Норвегии, Панамы, Парагвая, Перу, Соединенных Штатов Америки, Суринама, Тринидада и Тобаго, Уругвая, Финляндии, Франции, Чили, Швеции, Ямайки и Японии, к которым позднее присоединились Австралия, Андорра, Гондурас, Грузия, Израиль, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Эквадор, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Права человека в Гаити" (A/C.3/49/L.48).

34. На своем 65-м заседании 13 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/49/L.48 без голосования (см. пункт 61, проект резолюции VI).

35. После принятия проекта резолюции представитель Гаити сделал заявление (см. A/C.3/49/SR.65).

G. Проект резолюции A/C.3/49/L.52

36. На 61-м заседании 9 декабря представитель Германии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Бельгии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Лихтенштейна, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Швеции и Японии, к которым позднее присоединился Гондурас, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран" (A/C.3/49/L.52).

37. На 65-м заседании 13 декабря с заявлениями выступили представители Алжира, Исламской Республики Иран и Мальдивских Островов (см. A/C.3/49/SR.65).

38. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/49/L.52 путем заносимого в отчет о заседании голосования 68 голосами против 23 при 56 воздержавшихся (см. пункт 61, проект резолюции VII). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Замбия, Израиль, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малави, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Португалия, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сент-Китс и Невис, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Тринидад и Тобаго, Фиджи, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Южная Африка, Япония.

Голосовали против: Азербайджан, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мальдивские Острова, Мьянма, Оман, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Судан, Туркменистан, Шри-Ланка.

Воздержались: Албания, Ангола, Бахрейн, Бенин, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея, Грузия, Египет, Зимбабве, Иордания, Казахстан, Камерун, Кения, Кипр, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Мавритания, Мали, Мозамбик, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сингапур,

Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Ямайка.

Н. Проект резолюции А/С.3/49/Л.53

39. На 61-м заседании 9 декабря представитель Германии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Бельгии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Кувейта, Лихтенштейна, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Швеции и Японии, к которым позднее присоединилась Аргентина, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Ираке" (А/С.3/49/Л.53).

40. На 65-м заседании 13 декабря с заявлениями выступили представители Ирака и Кувейта (см. А/С.3/49/SR.65).

41. На том же заседании Комитет принял проект резолюции путем заносимого в отчет о заседании голосования 105 голосами против 3 при 45 воздержавшихся (см. пункт 61, проект резолюции VIII). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Замбия, Израиль, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Тринидад и Тобаго, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Ирак, Ливийская Арабская Джамахирия, Судан.

Воздержались:

Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вьетнам, Габон, Гватемала, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Кения, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия,

Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия.

42. После принятия проекта резолюции заявления сделали представители Сирийской Арабской Республики и Российской Федерации (см. A/C.3/49/SR.65).

I. Проект резолюции A/C.3/49/L.58

43. На 62-м заседании 10 декабря Секретарь Комитета зачитал следующие исправления к тексту проекта резолюции, озаглавленного "Положение в области прав человека в Косово" A/C.3/49/L.58:

а) в подпункте с четвертого пункта преамбулы после слова "руководителей" следует включить слова "и деятельности";

б) в пункте 3с постановляющей части текста на английском языке слова "the inhabitants" заменить на слова "its inhabitants".

44. На том же заседании представитель Албании от имени Австрии, Албании, Афганистана, Бангладеш, Боснии и Герцеговины, Германии, Дании, Египта, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Исландии, Италии, Кувейта, Малайзии, Марокко, Нидерландов, Норвегии, Пакистана, Португалии, Саудовской Аравии, Сенегала, Туниса, Турции, Финляндии, Хорватии, Чили, Швеции, а также Джибути, Иордании, Катара, Кыргызстана, Люксембурга, Мальдивских Островов, Объединенных Арабских Эмиратов и Соединенных Штатов Америки, к которым позднее присоединились Андорра, Канада и Франция, внес на рассмотрение проект резолюции и в устной форме внес в него следующие изменения:

а) формулировка пункта 3d постановляющей части была заменена следующим текстом: "вновь открыли культурные и научные учреждения этнических албанцев";

б) в пункте 3е постановляющей части слово "возобновили" было заменено словом "продолжали".

45. На 65-м заседании 13 декабря с заявлениями выступили представители Российской Федерации и Индонезии (см. A/C.3/49/SR.65).

46. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/49/L.58 с внесенными в него устными изменениями путем заносимого в отчет о заседании голосования 105 голосами против 3 при 36 воздержавшихся (см. пункт 61, проект резолюции IX). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Венгрия, Гаити, Гайана, Германия, Гондурас, Дания, Египет, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик,

Монголия, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Тунис, Турция, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Япония.

Голосовали

против:

Индия, Объединенная Республика Танзания, Российская Федерация.

Воздержались:

Ангола, Беларусь, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея, Греция, Грузия, Замбия, Зимбабве, Камерун, Кения, Китай, Кот-д'Ивуар, Малави, Намибия, Непал, Нигерия, Перу, Республика Молдова, Сингапур, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украина, Филиппины, Шри-Ланка, Эфиопия, Ямайка.

47. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Греции, Индии, Перу и Албании (см. A/C.3/49/SR.65).

Ж. Проект резолюции A/C.3/49/L.61

48. На 62-м заседании 10 декабря представитель Боснии и Герцеговины от имени Австралии, Австрии, Азербайджана, Албании, Андорры, Аргентины, Афганистана, Бангладеш, Бахрейна, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Гватемалы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Германии, Греции, Дании, Джибути, Доминиканской Республики, Египта, Израиля, Индонезии, Иордании, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Йемена, Канады, Катара, Коста-Рики, Кувейта, Латвии, Лихтенштейна, Люксембурга, Малайзии, Мальты, Марокко, Монако, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Португалии, Саудовской Аравии, Сенегала, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Судана, Туниса, Турции, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Чили и Швеции, к которым позднее присоединились Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Кыргызстан, Маршалловы Острова, Непал, Нигерия, Папуа-Новая Гвинея, Сальвадор, Филиппины и Япония, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Изнасилования женщин и надругательства над ними в районах вооруженного конфликта в бывшей Югославии (A/C.3/49/L.61).

49. На 67-м заседании 14 декабря представитель Боснии и Герцеговины внес в проект резолюции следующие устные изменения: в пункте 17 постановляющей части слова "в удерживаемых сербами районах" были заменены словами "в районах, в которые Специальный докладчик лишен доступа".

50. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/49/L.61 с внесенным в него устным изменением без голосования (см. пункт 61, проект резолюции X).

51. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Российской Федерации (см. A/C.3/49/SR.67).

К. Проект резолюции А/С.3/49/Л.62

52. На 65-м заседании 13 декабря представитель Канады от имени Австралии, Австрии, Албании, Андорры, Бельгии, Бенина, Ботсваны, Венгрии, Габона, Гвинеи, Германии, Греции, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Камбоджи, Камеруна, Канады, Коста-Рики, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Республики Корея, Руанды, Словении, Соединенных Штатов Америки, Того, Туниса, Финляндии, Франции, Чили и Швеции, к которым позднее присоединились Кот-д'Ивуар, Португалия и Чешская Республика, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Руанде", (А/С.3/49/ Л.62) и внес в пункт 4 постановляющей части следующие устные изменения: слова "прав человека или международного гуманитарного права" были заменены словами "международного гуманитарного права или виновны в грубых нарушениях прав человека".

53. Позднее представитель Канады заявил, что Камерун и Руанда не входят в число авторов проекта резолюции.

54. На 67-м заседании 14 декабря представитель Бенина сделал заявление (см. А/С.3/49/SR.67).

55. На том же заседании Комитет принял проект резолюции А/С.3/49/Л.62 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 61, проект резолюции XI).

56. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Японии (см. А/С.3/49/SR.67).

L. Проект резолюции A/C.3/49/L.63

57. На 62-м заседании 10 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Афганистане" (A/C.3/49/L.63).

58. На 67-м заседании 14 декабря исполняющий обязанности Председателя внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в 10-м пункте преамбулы после слов "несмотря на" было включено слово "различные", слова "предпринимаемые правительством Афганистана" были исключены, а слова "в том числе предпринимаемые правительством Афганистана" были добавлены после слов "мира и стабильности";

б) в 21-м пункте преамбулы слова "указ о всеобщей амнистии" были заменены на слова "указ 1992 года о всеобщей амнистии", а слово "группировками" - на слово "сторонами";

с) в пункте 3 постановляющей части слова "четыре миллионов" были заменены словами "три миллиона";

д) пункт 7 постановляющей части был исключен, а нумерация последующих пунктов изменена соответствующим образом;

е) в прежнем пункте 8 постановляющей части текста слова "правительства Афганистана" были заменены словами "афганского правительства".

59. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/49/L.63 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 61, проект резолюции XII).

M. Документы, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с пунктом, озаглавленным "Вопросы прав человека":
с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей"

60. На своем 67-м заседании 14 декабря по предложению исполняющего обязанности Председателя Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению документы, рассмотренные по пункту 100с (см. пункт 62).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

61. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Положение в области прав человека в Республике Боснии и
Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике
Югославии (Сербия и Черногория)

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 16/, Международных пактов о правах человека 17/, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 18/, Конвенции о правах ребенка 19/, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 20/, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 21/, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 22/ и других документов международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции от 12 августа 1949 года 23/ о защите жертв войны и Дополнительные протоколы к ним 1977 года 24/, а также принципами и обязательствами государств – участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе,

будучи глубоко обеспокоена человеческой трагедией на территории Республики Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и продолжающимися массовыми и систематическими нарушениями прав человека, происходящими в находящихся под контролем боснийских сербов районах Боснии и Герцеговины и в находящихся под контролем хорватских сербов районах Республики Хорватии,

ссылаясь на свою резолюцию 48/153 от 20 декабря 1993 года, резолюцию 1994/72 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года 25/ и резолюцию 900 (1994) Совета Безопасности от 4 марта 1994 года, в которой Совет призвал все стороны обеспечить свободу

16/ Резолюция 217 А (III).

17/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

18/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

19/ Резолюция 44/25, приложение.

20/ Резолюция 260 А (III).

21/ Резолюция 39/46, приложение.

22/ Резолюция 34/180, приложение.

23/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

24/ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

25/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел А.

передвижения гражданского населения и движения гуманитарных грузов в Сараево, из Сараево и в пределах Сараево,

ссылаясь в особенности на резолюции Совета Безопасности 808 (1993) от 22 февраля 1993 года, 827 (1993) от 25 мая 1993 года и 855 (1993) от 9 августа 1993 года, в которых Совет, в частности, потребовал, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в бывшей Югославии немедленно прекратили любые нарушения международного гуманитарного права и воздерживались от их совершения, просил Генерального секретаря создать комиссию экспертов для рассмотрения и анализа информации, касающейся серьезных нарушений такого права, которые совершаются на территории бывшей Югославии, и учредил Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за такие нарушения,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 824 (1993) от 6 мая 1993 года и 836 (1993) от 4 июня 1993 года, в которых Совет объявил, что Сараево, Тузла, Жепа, Горажде, Бихач, Сребреница и прилегающие к ним районы должны рассматриваться в качестве безопасных районов и что международные гуманитарные учреждения должны получить свободный и беспрепятственный доступ в эти районы,

будучи глубоко обеспокоена положением на всей территории Боснии и Герцеговины и стремительным ухудшением ситуации в безопасных районах Сараево, Тузлы, Горажде, Жепы и Сребреницы и в особенности вопиющими и возмутительными нарушениями режима безопасного района Бихача, который подвергается непрекращающимся нападениям боснийских сербов и сил хорватских сербов,

выражая свою признательность за усилия, прилагаемые представителями Организации Объединенных Наций, Европейского союза, Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации с целью оказать сторонам содействие в достижении урегулирования конфликта в Боснии и Герцеговине, и за работу послов Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации и представителей Европейского союза и Организации Объединенных Наций в Загребе, направленную на обеспечение прекращения огня и, в конечном счете, урегулирование ситуации в Хорватии, что в совокупности, при условии принятия всеми сторонами, может привести к существенному улучшению положения в области прав человека членов всех этнических групп в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория),

с признательностью отмечая усилия Сил Организации Объединенных Наций по охране, направленные на создание условий для мирного урегулирования конфликтов в Республике Боснии и Герцеговине и Республике Хорватии и обеспечение охраны поставок гуманитарной помощи, а также отмечая препятствия, с которыми сталкиваются при осуществлении своего мандата Силы Организации Объединенных Наций по охране в Республике Боснии и Герцеговине и в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, в Республике Хорватии,

приветствуя подписание 1 марта 1994 года в Вашингтоне рамочных соглашений и создание Боснийской федерации, что облегчило доставку гуманитарной помощи и является примером этнического примирения в регионе,

поддерживая заявления, подписанные мусульманскими, католическими и православными религиозными лидерами на межконфессиональных встречах на высшем уровне, проводившихся Фондом "Зов совести" в 1992 году в Цюрихе и в 1994 году в Стамбуле,

призывая международное сообщество через посредство Организации Объединенных Наций и других международных организаций, а также в двустороннем порядке усилить свою гуманитарную поддержку Республики Боснии и Герцеговины, Боснийской Федерации и Республики Хорватии,

будучи серьезно обеспокоена нарушениями прав человека в Республике Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), и в частности нарушениями в рамках продолжающейся возмутительной практики "этнической чистки", которая является непосредственной причиной подавляющего большинства происходящих там нарушений прав человека и основной жертвой которой является мусульманское население, находящееся под угрозой практического уничтожения, а также хорваты и другие лица несербской национальности,

выражая крайнюю встревоженность огромным числом лиц, по-прежнему числящихся пропавшими без вести, в частности в Боснии и Герцеговине и в Хорватии,

выражая сожаление в связи с использованием этнических разногласий и ультранационалистических явлений в политических целях, обуславливающих разжигание войны и нарушения прав человека,

будучи встревожена тем, что конфликт в Республике Боснии и Герцеговине и в Республике Хорватии характеризуется также систематическим разрушением и осквернением мечетей, церквей и других культовых мест, а также объектов культурного наследия,

будучи глубоко обеспокоена ситуациями, отраженными в докладе Генерального секретаря об изнасиловании женщин и надругательствах над ними в районах вооруженного конфликта в бывшей Югославии 26/, и подчеркивая необходимость в подробном освещении этого вопроса,

поддерживая продолжающиеся усилия, осуществляемые в рамках Международной конференции по бывшей Югославии в поисках мирного решения,

приветствуя продолжающиеся усилия Сопредседания по безопасности и сотрудничеству в Европе по восстановлению своего присутствия в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) в целях предотвращения дальнейших нарушений прав человека и будучи глубоко обеспокоена решением властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) выслать долговременные миссии Сопредседания по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейского союза по наблюдению из Косово, Санджака и Воеводины, где положение в области прав человека по-прежнему вызывает серьезное беспокойство,

приветствуя также усилия по реконструкции, прилагаемые Европейским союзом, в частности с помощью своих миссий по наблюдению, в целях содействия уважению прав человека и основных свобод,

приветствуя далее доклады и рекомендации Специального докладчика Комиссии по правам человека по положению в области прав человека на территории государств, возникших на месте бывшей Югославии, в частности самый последний доклад 27/,

1. выражает признательность Специальному докладчику Комиссии по правам человека по положению в области прав человека на территории государств, возникших на месте бывшей

26/ А/48/858.

27/ А/49/641-S/1994/1252, приложение.

Югославии за его доклады 28/ и отмечает, что его присутствие может служить позитивным фактором в сокращении числа случаев нарушений прав человека в регионе;

2. выражает серьезное беспокойство в связи со случаями массовых и систематических нарушений прав человека и норм гуманитарного права в районах Республики Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), как описано в докладах Специального докладчика;

3. с глубоким беспокойством отмечает выводы Специального докладчика о надвигающейся этой зимой гуманитарной катастрофе в Республике Боснии и Герцеговине;

4. осуждает самым решительным образом любые нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права в Республике Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) всеми сторонами в конфликте, признавая, что руководство на территории, находящейся под контролем сербов в Республике Боснии и Герцеговине и Республике Хорватии, командиры сербских военизированных формирований и политические и военные руководители в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) несут основную ответственность за большинство этих нарушений;

5. осуждает то, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) и власти боснийских сербов по-прежнему отказываются разрешить Специальному докладчику провести расследования на контролируемых ими территориях;

6. осуждает также выявленные Специальным докладчиком конкретные нарушения, большинство из которых совершено в связи с "этнической чисткой" и которые включают в себя убийства, пытки, избиения, произвольные обыски, изнасилования, исчезновение людей, разрушение домов, принудительные и незаконные выселения, задержания и другие акты насилия или угрозы его применения с целью вынудить людей покинуть свои дома;

7. осуждает далее неизбирательный обстрел и осаду городов и районов проживания гражданского населения, систематический террор по отношению к некомбатантам и их убийство, уничтожение жизненно важной инфраструктуры и применение военной силы против гражданского населения и операций по оказанию чрезвычайной помощи, включая использование кассетных и напалмовых авиабомб в отношении гражданских объектов силами хорватских и боснийских сербов;

8. приветствует тот факт, что Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, в настоящее время начал свою работу, и в этой связи поощряет предоставление всех необходимых ресурсов, в том числе полное финансирование, а также добровольные взносы со стороны государств и межправительственных и неправительственных организаций, с тем чтобы Трибунал мог выполнять без каких-либо дальнейших задержек свои установленные функции по преданию суду лиц, обвиняемых в нарушениях международного права, и наказанию ответственных за их совершение;

9. просит государства в срочном порядке предоставить Международному трибуналу кадры специалистов, ресурсы и услуги для оказания помощи в проведении расследования и в судебном

28/ См. S/26383, S/26415 и S/26469; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года, документы S/26383, S/26415 и S/26469; см. также A/49/641-S/1994/1252.

преследовании лиц, обвиняемых в совершении серьезных нарушений международного гуманитарного права;

10. просит все государства, в частности Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория), сотрудничать, как это предусмотрено резолюцией 827 (1993) Совета Безопасности, с Международным трибуналом в деле представления доказательств для проведения расследования и судебного разбирательства и выдачи лиц, обвиняемых в совершении преступлений, подпадающих под юрисдикцию Трибунала;

11. отмечает, что все серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1 января 1991 года, подпадают под юрисдикцию Международного трибунала и что лица, которые совершают такие акты в контексте существующего конфликта, будут привлечены к ответственности;

12. вновь подтверждает, что государства должны нести ответственность за нарушения прав человека;

13. выражает свою полную поддержку жертвам этих нарушений, вновь подтверждает право всех лиц на безопасное и достойное возвращение домой, считает не имеющими силы все совершенные под принуждением акты, затрагивающие права собственности и прочие смежные вопросы, признает право жертв этнической чистки на получение справедливого возмещения за понесенный ими ущерб и настоятельно призывает все стороны соблюдать свои соглашения с этой целью;

14. осуждает любое преднамеренное создание препятствий для доставки гражданскому населению продовольствия, медикаментов и других предметов первой необходимости, что представляет собой серьезное нарушение международного гуманитарного права и норм международного права в области прав человека, и для эвакуации больных и раненых и требует, чтобы все стороны обеспечили прекращение таких действий всеми лицами, находящимися под их контролем;

15. осуждает также нападения на Силы Организации Объединенных Наций по охране и постоянные провокации против них, а также нападения на персонал, работающий с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими гуманитарными организациями, большая часть из которых совершается силами боснийских сербов;

16. выражает свое негодование тем, что систематическая практика изнасилования по-прежнему используется как средство войны против женщин и детей и как инструмент этнической чистки, а также признает, что изнасилование в таких условиях представляет собой военное преступление;

17. выражает свою серьезную обеспокоенность широко распространенным беззаконием на территориях Хорватии, контролируемых сербами, и отсутствием надлежащей защиты хорватского и несербского населения, по-прежнему находящегося в контролируемых сербами общинах, где это население продолжает сталкиваться с физическим насилием и отсутствием безопасности, как об этом сообщает Специальный докладчик;

18. также выражает свою серьезную обеспокоенность нарушениями гуманитарного права и норм международного права в области прав человека, совершаемыми местными должностными лицами в контролируемых федерацией районах Боснии и Герцеговины, которые ограничивают право на свободу передвижения, особенно право беженцев или перемещенных лиц на возвращение в свои дома, как об этом сообщает Специальный докладчик;

19. решительно осуждает рост полицейского насилия в отношении несербского населения в Косово, Санджаке, Воеводине и других районах Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и увеличение числа нарушений права на справедливое судебное разбирательство, как об этом говорится в самом последнем докладе Специального докладчика 27/;

20. решительным образом призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) принять соответствующие меры для полного уважения всех прав человека и основных свобод и принять срочные меры по обеспечению правопорядка в целях предотвращения случаев произвольного выселения и увольнения и дискриминации в отношении представителей несербского населения в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория);

21. выражает свою серьезную обеспокоенность ухудшающимся положением в области прав человека в Санджаке, как это отмечено Специальным докладчиком, особенно систематическими актами запугивания, избияниями, пытками и несанкционированными обысками, произвольными задержаниями и несправедливыми судебными разбирательствами, направленными главным образом против представителей мусульманского населения;

22. подтверждает, что мирное решение, которое должно быть достигнуто путем переговоров под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии, будет в значительной степени содействовать улучшению положения в области прав человека в соответствующих районах;

23. осуждает в особенности нарушения прав человека и норм гуманитарного права в связи с задержаниями, включая убийства, пытки и систематическую практику изнасилования, и требует немедленно и под международным надзором освободить всех произвольно или незаконно задержанных лиц, а также немедленно закрыть все места заключения, не разрешаемые Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года 23/ и не соответствующие их положениям;

24. вновь подтверждает свой призыв о том, чтобы все стороны незамедлительно уведомили Международный комитет Красного Креста о расположении всех лагерей, тюрем и других мест заключения в пределах Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), и чтобы Международному комитету Красного Креста, Специальному докладчику и его сотрудникам, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, миссиям наблюдателей и другим миссиям Европейского союза и Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и другим соответствующим международным и региональным организациям был обеспечен незамедлительный, беспрепятственный и непрерывный доступ в такие места заключения;

25. настоятельно призывает все стороны, и в частности правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), содействовать осуществлению Специальных процедур, касающихся пропавших без вести лиц на территории бывшей Югославии, установленных во исполнение пункта 24 резолюции 1994/72 Комиссии по правам человека в установлении судьбы тысяч пропавших без вести лиц путем придания гласности информации и документации о лицах, содержащихся в тюрьмах, лагерях и других местах заключения, чтобы окончательно определить местонахождение таких лиц и облегчить страдания их родственников;

26. настоятельно призывает правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) пересмотреть свой отказ разрешить продолжение деятельности миссий Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе для наблюдения за положением в области прав человека на ее территории, особенно в Косово, Санджаке и Воеводине, и свой отказ разрешить открытие местного отделения Центра по правам человека Секретариата в соответствии с призывом Генеральной Ассамблеи, содержащимся в ее резолюции 48/153;

27. настоятельно призывает Генерального секретаря предпринять все необходимые шаги для обеспечения полной и эффективной координации работы всех органов Организации Объединенных Наций по осуществлению настоящей резолюции и настоятельно призывает те органы, которые занимаются вопросом о положении на территориях Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), тесно координировать свои действия с действиями Специального докладчика и Международного трибунала и предоставлять Специальному докладчику на постоянной основе всю имеющуюся в их распоряжении относящуюся к делу и достоверную информацию о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория);

28. настоятельно призывает также Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов обеспечить Специального докладчика всеми ресурсами, необходимыми для выполнения его мандата, и, в частности, предоставить в его распоряжение такое число сотрудников, размещенных на территории Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), которого будет достаточно для обеспечения непрерывного эффективного наблюдения за положением в области прав человека на этих территориях и координации действий с другими участвующими органами Организации Объединенных Наций, включая Силы Организации Объединенных Наций по охране;

29. приветствует усилия правительств Хорватии и Боснии и Герцеговины по обеспечению соблюдения прав человека на их территориях и настоятельно призывает их выполнить взятые ими обязательства по соблюдению прав человека;

30. с озабоченностью отмечает, что многие прошлые рекомендации Специального докладчика не были в полной мере осуществлены, в некоторых случаях в силу сопротивления

сторон на местах, и настоятельно призывает стороны, все государства и соответствующие организации немедленно рассмотреть их, в частности призывы Специального докладчика:

а) открыть коридоры для оказания гуманитарной помощи в целях предотвращения гибели и лишений гражданского населения, а также открыть аэропорт в Тузле для доставки грузов чрезвычайной помощи и для немедленного освобождения задержанных в условиях безопасности;

б) предоставить в рамках программ реабилитации женщин и детей, травмированных войной, необходимую медицинскую и психологическую помощь жертвам изнасилований, а также наладить координацию между всеми соответствующими организациями в поддержку социальной интеграции жертв из числа детей;

с) предоставить более щедрую международную помощь беженцам, покидающим районы конфликта, а также принимающим их государствам;

д) расширить поддержку инициатив по оказанию помощи лицам, перемещенным в результате конфликта, при уделении внимания особым потребностям семей и сирот в городах;

е) создать добровольный фонд для оказания экономической и социальной помощи в целях содействия в восстановлении разрушенных деревень и городов;

ф) привлечь внимание международного сообщества к необходимости принятия эффективных ответных мер в целях борьбы с политикой этнической чистки;

31. обращает внимание на необходимость незамедлительного и срочного проведения расследования квалифицированными экспертами в месте массового захоронения вблизи от Вуковара, в других местах массовых захоронений и местах, где, по сообщениям, произошли массовые убийства, и просит Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов предоставить необходимые средства для этой деятельности;

32. предлагает Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии просить Специального докладчика представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии;

33. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятидесятой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Положение в области прав человека в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и разработанные во Всеобщей декларации прав человека 29/, Международных пактах о правах человека 30/ и других соответствующих документах по правам человека,

сознавая, что в соответствии с Уставом Организация поощряет и развивает уважение к правам человека и основным свободам для всех и что во Всеобщей декларации прав человека говорится о том, что "воля народа должна быть основой власти правительства",

ссылаясь на свою резолюцию 48/150 от 20 декабря 1993 года,

ссылаясь также на резолюцию 1992/58 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года 31/, в которой Комиссия, среди прочего, постановила назначить Специального докладчика для установления прямых контактов с правительством и народом Мьянмы, включая политических лидеров, лишенных свободы, их семьи и адвокатов, для изучения положения в области прав человека в Мьянме и наблюдения за прогрессом в вопросе передачи власти гражданскому правительству и разработки новой конституции, отмены ограничений личных свобод и восстановления прав человека в Мьянме,

ссылаясь далее на резолюцию 1994/85 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года 32/, в которой Комиссия продлила на один год вышеуказанный мандат Специального докладчика,

будучи серьезно обеспокоена тем, что правительство Мьянмы до сих пор не выполнило свои обязательства в отношении принятия всех необходимых мер по установлению демократии в свете результатов выборов, состоявшихся в 1990 году,

будучи серьезно обеспокоена также продолжающимися нарушениями прав человека в Мьянме, о которых сообщил Специальный докладчик, особенно суммарными и произвольными казнями, пытками, принудительным трудом и принудительным переселением, грубым обращением с женщинами, политически мотивированными арестами и задержаниями, ограничениями основных свобод, включая свободу выражения мнений и собраний и принятием репрессивных мер, направленных в первую очередь против этнических и религиозных меньшинств,

29/ Резолюция 217 А (III).

30/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

31/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2 (E/1992/22), глава II, раздел А.

32/ Там же, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел А.

отмечая, что в результате сложившегося в Мьянме положения в области прав человека возникли массовые потоки беженцев в соседние страны, что создало проблемы для соответствующих стран,

отмечая также меры, принятые правительством Мьянмы, включая присоединение к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года 33/ о защите жертв войны, заключение соглашений о прекращении огня с несколькими группами этнических и религиозных меньшинств в Мьянме, снятие своих оговорок к Конвенции о правах ребенка 34/ и освобождение ряда политических заключенных в ответ на озабоченность, выраженную международным сообществом, в том числе Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

приветствуя сотрудничество между правительством Мьянмы и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в вопросах добровольной репатриации беженцев из Бангладеш в Мьянму,

1. выражает признательность Специальному докладчику Комиссии по правам человека за его промежуточный доклад 35/;

2. выражает также признательность Генеральному секретарю за его доклад 36/;

3. выражает сожаление в связи с продолжающимися нарушениями прав человека в Мьянме;

4. вновь обращается с призывом к правительству Мьянмы безоговорочно и немедленно освободить лауреата Нобелевской премии мира Аунг Сан Су Чжи, которая вот уже шестой год находится под стражей без суда, и других политических лидеров и остальных политических заключенных;

5. приветствует недавние встречи между правительством Мьянмы и лауреатом Нобелевской премии мира Аунг Сан Су Чжи и призывает правительство Мьянмы начать политический диалог по существу с Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами, включая представителей этнических групп, в качестве наилучшего средства содействия национальному примирению и полному и скорейшему восстановлению демократии;

6. приветствует также недавние обсуждения между правительством Мьянмы и Генеральным секретарем и призывает правительство Мьянмы и впредь продолжать всемерное сотрудничество с Генеральным секретарем;

7. вновь настоятельно призывает правительство Мьянмы принять в соответствии с данными в различное время заверениями все необходимые меры в целях восстановления демократии в соответствии с волей народа, выраженной в ходе демократических выборов, состоявшихся в 1990 году, и обеспечить политическим партиям возможность свободного осуществления своей деятельности;

33/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

34/ Резолюция 44/25.

35/ A/49/594 и Add.1, приложение.

36/ A/49/716.

8. с озабоченностью отмечает, что большинство представителей, надлежащим образом избранных в 1990 году, не были допущены к участию в заседаниях Национального собрания, созданного для подготовки основных элементов в связи с разработкой новой конституции, и что одна из целей Национального собрания состоит в сохранении за вооруженными силами лидирующей роли в будущей политической жизни государства, и отмечает также, что пока нет ни процесса, ни графика завершения работы Национального собрания;

9. решительно призывает правительство Мьянмы принять все соответствующие меры, с тем чтобы позволить всем гражданам свободно участвовать в политическом процессе в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека, и ускорить процесс перехода к демократии, в частности посредством передачи власти демократически избранным представителям;

10. настоятельно призывает правительство Мьянмы обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод, включая свободу выражения мнений и собраний и защиту прав лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, и положить конец нарушениям права на жизнь и неприкосновенность личности, пыткам, грубому обращению с женщинами, принудительному труду, принудительному переселению, а также насильственным исчезновениям и суммарным казням;

11. призывает правительство Мьянмы рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участником Международного пакта о гражданских и политических правах 30/ и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах 30/ и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания 37/;

12. настоятельно призывает правительство Мьянмы выполнить свои обязательства как государства – участника Конвенции о принудительном труде 1930 года (№ 29) и Конвенции о свободе ассоциации и защите права на организацию 1984 года (№ 87) Международной организации труда;

13. подчеркивает важное значение того, чтобы правительство Мьянмы уделяло особое внимание условиям в тюрьмах страны и обеспечило Международному комитету Красного Креста свободную и конфиденциальную связь с заключенными;

14. выражает сожаление в связи с недавно вынесенными суровыми приговорами в отношении ряда диссидентов, включая лиц, заявивших о своем несогласии с процедурами Национального собрания, и лиц, осужденных, в частности, за попытки установить контакт со Специальным докладчиком;

15. выражает сожаление также в связи с тем, что, хотя определенное число политических заключенных было освобождено, многие политические лидеры до сих пор лишены свободы и своих основных прав;

16. призывает правительство Мьянмы в полной мере соблюдать обязательства по Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года 33/, и в частности обязательства по статье 3, общей для Конвенций, и прибегать к таким услугам, которые могут быть предложены беспристрастными гуманитарными органами;

17. выражает свою обеспокоенность нападением солдат армии Мьянмы на лагерь гражданских беженцев в Халохани 21 июля 1994 года;

18. призывает правительство Мьянмы создавать необходимые условия для обеспечения прекращения потоков беженцев в соседние страны и содействовать их скорейшей репатриации и полной реинтеграции в безопасных и достойных условиях;

19. просит Генерального секретаря продолжать свои обсуждения с правительством Мьянмы в целях оказания ему содействия в осуществлении настоящей резолюции и в его усилиях по достижению национального примирения и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии, а также Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии;

20. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятидесятой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Положение в области прав человека в Судане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека 38/, международными пактами о правах человека 39/ и Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации 40/,

вновь подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, закрепленные в различных документах в этой области,

ссылаясь на резолюцию АНГ/Res.213 (XXVIII) об укреплении сотрудничества и координации между африканскими государствами, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать восьмой очередной сессии, состоявшейся в Дакаре 29 июня-1 июля 1992 года 41/, а также на декларацию АНГ/Decl.1 (XXVI), принятую на двадцать шестой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе в июле 1990 года 42/,

ссылаясь также на свою резолюцию 48/147 от 20 декабря 1993 года и резолюцию 1994/79 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года о положении в области прав человека в Судане 43/,

38/ Резолюция 217 А (III).

39/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

40/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

41/ См. А/47/558, приложение II.

42/ См. А/45/482, приложение II.

43/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел А.

с глубоким беспокойством отмечая сообщения о серьезных нарушениях прав человека в Судане, в частности о суммарных казнях, задержаниях без суда, насильственном перемещении лиц и пытках, информация о которых содержится, в частности, в докладах, представленных Комиссии по правам человека на ее сорок восьмой сессии Специальным докладчиком по вопросу о пытках и внесудебных, суммарных или произвольных казнях 44/, на ее сорок девятой сессии Специальным докладчиком по вопросу о религиозной нетерпимости 45/ и на ее пятидесятой сессии Специальным докладчиком по внесудебным, суммарным или произвольным казням и по вопросу о пытках 46/,

приветствуя последний доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Судане 47/ и с беспокойством отмечая продолжающиеся нарушения прав человека в Судане,

ссылаясь на заявление Председателя на пятидесятой сессии Комиссии по правам человека, сделанное на ее шестьдесят первом заседании 48/, о том, что специальные докладчики назначаются во исполнение официального решения международного сообщества и что попытки поставить под сомнение добросовестность специальных докладчиков равносильны попыткам поставить под сомнение добросовестность самой Комиссии,

будучи обеспокоена тем, что неоднократные нападения самолетов правительства Судана на гражданские цели в южной части Судана, которые прямо противоречат международному гуманитарному праву, усиливают страдания гражданского населения и приводят к жертвам среди гражданского населения, включая сотрудников по оказанию чрезвычайной помощи,

подчеркивая, что все стороны в конфликте в Судане обязаны защищать сотрудников по оказанию чрезвычайной помощи,

будучи глубоко обеспокоена тем, что доступу гражданского населения к гуманитарной помощи чинятся препятствия, что представляет собой угрозу жизни людей и оскорбление человеческого достоинства, и вместе с тем приветствуя продолжающийся диалог между правительством Судана и другими сторонами, правительствами стран-доноров и международными частными добровольными организациями относительно доставки гуманитарной помощи и выражая надежду, что такой диалог приведет к улучшению сотрудничества в деле доставки гуманитарной помощи,

будучи встревожена большим числом перемещенных внутри страны лиц и жертв дискриминации в Судане, включая представителей меньшинств, которые были насильственно перемещены в нарушение их прав человека и которые нуждаются в помощи и защите,

будучи встревожена также массовым исходом беженцев в соседние страны и сознавая бремя, которое в результате этого ложится на эти страны, и вместе с тем выражая свою признательность за усилия принимающих стран и международного сообщества по оказанию помощи беженцам,

44/ Соответственно E/CN.4/1993/26 и E/CN.4/1993/46.

45/ E/CN.4/1993/62 и Corr.1 и Add.1.

46/ Соответственно E/CN.4/1994/7 и Corr. 1-2 и Add.1-2 и E/CN.4/1994/31.

47/ A/49/539.

48/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24) глава XII, пункт 480.

будучи глубоко обеспокоена сообщениями о том, что как в северной, так и в южной частях Судана по-прежнему существует принудительный и обязательный труд, несмотря на то, что он запрещен правом Судана и международным правом,

будучи глубоко встревожена неоднократными случаями насилия против невинного гражданского населения в Судане, включая насилие со стороны правительства против перемещенных лиц в северной части и со стороны мятежников в южной части,

будучи обеспокоена тем, что правительство Судана до сих пор не может обеспечить проведение полного беспристрастного расследования убийств суданских граждан, работавших в организациях по оказанию чрезвычайной помощи иностранных правительств,

подчеркивая, что крайне важно положить конец серьезному ухудшению положения в области прав человека в Судане, включая нарушения прав человека, имевшие место в горах Нуба,

будучи глубоко обеспокоена проблемой беспризорных подростков и использованием детей в качестве солдат всеми сторонами, несмотря на неоднократные призывы международного сообщества положить конец этой практике, о которой говорится в докладе Специального докладчика,

признавая факт того, что в течение последних трех десятилетий Судан принимает большое число беженцев из ряда соседних стран,

приветствуя усилия Организации Объединенных Наций и других гуманитарных организаций по предоставлению гуманитарной помощи нуждающимся суданцам,

1. выражает глубокую озабоченность в связи с серьезными непрекращающимися нарушениями прав человека в Судане, включая суммарные казни, задержания без соблюдения надлежащих правовых гарантий, насильственные перемещения лиц, пытки и принудительный труд;

2. выражает свою признательность Специальному докладчику за его последний доклад 46/;

3. настоятельно призывает правительство Судана в полной мере уважать права человека и призывает все другие стороны сотрудничать в деле обеспечения такого уважения;

4. с неудовлетворением отмечает вмешательство правительства Судана в проведение визита в Судан Специального докладчика в сентябре 1993 года, в том числе аресты тех, кто встречался или пытался встретиться со Специальным докладчиком;

5. призывает правительство Судана выполнять положения применимых международных документов по правам человека, участником которых Судан является, в частности международных пактов о правах человека и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции по правах ребенка 49/, Конвенции о рабстве 50/ с изменениями и Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством 51/, а также обеспечить, чтобы все находящиеся на его территории лица, на которых распространяется его юрисдикция, в том числе лица,

49/ Резолюция 44/25, приложение.

50/ United Nations, Treaty Series, vol. 212, p.17.

51/ E/CN.4/Sub.2/AC.2/1992/2.

принадлежащие ко всем религиозным и этническим группам, в полной мере пользовались признанными в этих документах правами;

6. настоятельно призывает правительство Судана немедленно прекратить все воздушные и другие нападения, которые нарушают международное гуманитарное право, и без промедления представить объяснение обстоятельств неоднократных воздушных нападений на гражданские цели в южной части Судана;

7. с удовлетворением отмечает предпринимаемые в настоящее время на региональном уровне усилия ряда глав государств – членов Межправительственного органа по проблемам засухи и развития (Кения, Уганда, Эритрея и Эфиопия) по оказанию сторонам в суданском конфликте помощи в достижении мирного урегулирования;

8. настоятельно призывает все стороны в конфликте договориться о немедленном прекращении огня и оказать всестороннее содействие осуществлению предпринимаемой в настоящее время на региональном уровне инициативы глав государств – членов Межправительственного органа по проблемам засухи и развития (Кения, Уганда, Эритрея и Эфиопия);

9. решительно призывает все стороны, участвующие в боевых действиях, удвоить свои усилия для достижения путем переговоров справедливого урегулирования гражданского конфликта в целях обеспечения соблюдения прав человека и основных свобод суданского народа и создать таким образом необходимые условия для прекращения исхода суданских беженцев в соседние страны и содействовать их скорейшему возвращению в Судан и приветствует усилия по содействию диалогу, направленному на достижение этой цели, между сторонами;

10. призывает стороны, участвующие в боевых действиях, в полной мере соблюдать применимые положения международного гуманитарного права, включая статью 3, общую для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года 52/, и дополнительные протоколы к ним 1977 года 53/, прекратить применение оружия против гражданского населения, защищать всех гражданских лиц, включая женщин, детей и лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, от нарушений, включая насильственное перемещение, произвольное задержание, жестокое обращение, пытки и суммарные казни, и выражает сожаление в связи с последствиями для невинных гражданских лиц использования как правительством, так и силами мятежников наземных мин;

11. призывает также правительство Судана и все стороны дать возможность международным учреждениям, гуманитарным организациям и правительствам стран-доноров оказывать гуманитарную помощь гражданскому населению и принимать участие в осуществлении инициатив Департамента по гуманитарным вопросам Секретариата по оказанию гуманитарной помощи всем нуждающимся;

12. призывает также правительство Судана обеспечить всестороннее, тщательное и оперативное расследование независимой судебно-следственной комиссией убийств суданских граждан, работавших в иностранных организациях по оказанию чрезвычайной помощи и на иностранные правительства;

13. приветствует решение Комиссии по правам человека продлить мандат Специального докладчика еще на один год;

14. просит Генерального секретаря и впредь оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь в осуществлении его мандата;

15. призывает правительство Судана оказать всестороннее и безоговорочное содействие и помощь Специальному докладчику в осуществлении его мандата и с этой целью принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы Специальный докладчик имел свободный и неограниченный доступ к любым лицам в Судане, с которыми он пожелает встретиться, без каких-либо угроз или репрессий;

16. рекомендует продолжить наблюдение за серьезным положением в области прав человека в Судане и региональными усилиями по прекращению боевых действий и человеческих страданий в южной части и предлагает Комиссии по правам человека в первоочередном порядке рассмотреть на ее пятьдесят первой сессии положение в области прав человека в Судане;

17. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятидесятой сессии.

52/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

53/ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 и 17513.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Положение в области прав человека в Камбодже

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 54/ и Международных пактах о правах человека 55/,

принимая к сведению Соглашение о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта 56/, подписанное 23 октября 1991 года в Париже, включая часть III этого Соглашения, касающуюся прав человека,

ссылаясь на резолюцию 1994/61 Комиссии по правам человека от 4 марта 1994 года 57/ и резолюцию 48/154 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года и предыдущие соответствующие резолюции, включая резолюцию 1993/6 Комиссии по правам человека от 19 февраля 1993 года 58/, в которой рекомендуется назначение Специального представителя в Камбодже, и последующее назначение Генеральным секретарем Специального представителя,

учитывая роль и ответственность Организации Объединенных Наций и международного сообщества в процессе восстановления и реконструкции Камбоджи,

признавая, что недавняя трагическая история Камбоджи требует специальных мер для обеспечения поощрения и защиты прав человека всего населения в Камбодже и недопущения возврата к политике и практике прошлого, как предусмотрено в Соглашении, подписанном в Париже 23 октября 1991 года 56/,

приветствуя создание в Камбодже Отделения Центра по правам человека,

1. просит Генерального секретаря гарантировать защиту прав человека всего населения в Камбодже и обеспечить в рамках имеющихся общих ресурсов Организации Объединенных Наций соответствующие ресурсы для обеспечения эффективного оперативного присутствия в Камбодже Центра по правам человека Секретариата;

54/ Резолюция 217 А (III).

55/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

56/ См. A/46/608-S/23177; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года, документ S/23177.

57/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел А.

58/ Там же, 1993 год, Дополнение № 3 (E/1993/23), глава II, раздел А.

2. приветствует доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о роли Центра по правам человека в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека 59/;

3. также приветствует визит в Камбоджу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

4. приветствует и поощряет усилия отдельных лиц, неправительственных организаций, правительств и международных организаций, занимающихся деятельностью в области прав человека в Камбодже;

5. принимает к сведению с признательностью представленный Специальным представителем Генерального секретаря доклад о положении в области прав человека в Камбодже 60/ и одобряет содержащиеся в нем рекомендации и выводы, включая те из них, которые направлены на:

- a) обеспечение независимости судебных органов и установление верховенства права;
- b) поощрение и защиту гражданских прав;
- c) поощрение терпимости по отношению к различным культурам и принятие этнического многообразия в Камбодже;

6. просит Специального представителя, в сотрудничестве с Отделением Центра по правам человека в Камбодже, осуществить оценку того, каким образом соблюдаются и выполняются рекомендации, сделанные Специальным докладчиком в его докладе 60/, а также рекомендации, содержащиеся в его первом докладе 61/;

7. просит Генерального секретаря предоставить Специальному представителю, в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, все необходимые ресурсы, с тем чтобы он мог оперативно выполнять свои задачи;

8. приветствует усилия, предпринимаемые правительством Камбоджи с целью поощрения и защиты прав человека, включая меры в области просвещения по правам человека и юридического образования;

9. также приветствует улучшение условий в тюрьмах и создание функционирующей системы правосудия и настоятельно призывает продолжать усилия в этих областях;

10. выражает особую озабоченность по поводу серьезных нарушений прав человека, о чем подробно говорится Специальным представителем в его докладе, и рекомендует правительству Камбоджи осуществить тщательное расследование сообщений о нарушениях прав человека и в соответствии с надлежащими правовыми нормами привлечь к ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека;

59/ A/49/635/Add.1.

60/ A/49/635.

61/ E/CN.4/1994/73 и Add.1.

11. также выражает особую озабоченность в связи с вопиющими акциями, совершенными поставленными вне закона "красными кхмерами", включая массовое убийство примерно 50 сельских жителей в провинции Баттамбанг в октябре 1994 года, многочисленные недавние инциденты, связанные с похищением сельских жителей, захват и убийства иностранных заложников и другие заслуживающие осуждения инциденты, подробно описанные в докладе Специального представителя;

12. безоговорочно осуждает все угрозы со стороны поставленных вне закона "красных кхмеров" в отношении безопасности лиц, занимающихся деятельностью по оказанию помощи в целях развития в сельских районах Камбоджи;

13. выражает серьезную озабоченность в связи с неизбирательным применением противопехотных мин в Камбодже и разрушительными последствиями и дестабилизирующим воздействием, которое такие мины оказывают на камбоджийское общество, и рекомендует правительству Камбоджи продолжать оказываемую им поддержку деятельности по обезвреживанию этих мин;

14. призывает правительство Камбоджи обеспечить полное соблюдение прав человека всех лиц, находящихся под его юрисдикцией, в соответствии с Международными пактами о правах человека и другими документами в области прав человека, участником которых является Камбоджа;

15. просит правительство Камбоджи своевременно соблюдать его обязательства по представлению докладов в соответствии с международными договорами, прибегая, когда это необходимо, к помощи Отделения Центра по правам человека в Камбодже;

16. рекомендует правительству Камбоджи принять закон о печати, который был бы разработан в соответствии с международными нормами и который поощрял бы ответственность печатных органов, обеспечивая при этом защиту свободы слова;

17. просит Центр по правам человека оказать помощь, с согласия и при сотрудничестве Камбоджи, в обеспечении консультативного обслуживания и технического содействия в вопросе создания независимого национального института для поощрения и защиты прав человека, такого, как обмудсен или комиссия по правам человека;

18. высоко оценивает усилия, предпринимаемые Отделением Центра по правам человека в Камбодже по оказанию поддержки и содействия правительству Камбоджи, а также по оказанию поддержки неправительственным организациям и другим, кто занимается вопросами защиты и обеспечения прав человека в сотрудничестве с правительством Камбоджи, и безоговорочно осуждает нападения на них;

19. с признательностью отмечает, что Генеральный секретарь использует Целевой фонд Организации Объединенных Наций для программы просвещения в области прав человека в Камбодже для финансирования программы деятельности Отделения Центра по правам человека в Камбодже, как предусматривается в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека;

20. просит Центр по правам человека, в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями и программами развития, разработать и осуществить программы, с согласия и при сотрудничестве правительства Камбоджи, в приоритетных областях, определенных Специальным представителем, с уделением особого внимания женщинам и уязвимым группам, включая детей и беженцев;

21. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад о роли Центра по правам человека в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека, а также о рекомендациях, сделанных Специальным представителем по вопросам, относящимся к кругу его ведения;

22. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Камбодже на своей пятидесятой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ v

Положение в области прав человека на Кубе

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как указано в Уставе Организации Объединенных Наций и предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека 62/, Международных пактах о правах человека 63/ и других соответствующих документах по правам человека,

вновь подтверждая также, что все государства-члены обязаны выполнять обязательства, свободно принятые ими в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на свою резолюцию 48/142 от 20 декабря 1993 года, в которой она выразила глубокое сожаление по поводу многочисленных сообщений о нарушениях основных прав человека и основных свобод,

принимая к сведению в особенности резолюцию 1994/71 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года 64/, в которой Комиссия с глубокой признательностью отметила усилия Специального докладчика по осуществлению его мандата, касающегося положения в области прав человека на Кубе,

выражая обеспокоенность поступающими сообщениями о серьезных нарушениях прав человека на Кубе, о которых говорится в промежуточном докладе о положении в области прав человека на Кубе, представленном Генеральной Ассамблее Специальным докладчиком 65/,

напоминая об упорном отказе правительства Кубы сотрудничать с Комиссией по правам человека в связи с ее резолюцией 1994/71 66/ путем запрета посещения Кубы Специальным

62/ Резолюция 217 А (III).

63/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

64/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел А.

65/ А/49/544, приложение.

66/ E/CN.4/1994/51.

докладчиком и об отказе правительства Кубы отреагировать на самую последнюю просьбу Специального докладчика разрешить ему посетить Кубу в соответствии с его мандатом,

отмечая недавнее посещение Кубы Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека,

1. выражает признательность Специальному докладчику Комиссии по правам человека за его промежуточный доклад о положении в области прав человека на Кубе 65/,

2. заявляет о своей полной поддержке деятельности Специального докладчика по Кубе;

3. вновь призывает правительство Кубы в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком путем предоставления ему полного и свободного доступа, с тем чтобы он мог установить контакты с правительством и гражданами Кубы в целях выполнения возложенного на него мандата;

4. выражает глубокое сожаление по поводу многочисленных непровергнутых сообщений о нарушениях основных прав человека и основных свобод, о которых говорится в докладе Специального докладчика Комиссии по правам человека 66/ и в его промежуточном докладе 65/;

5. просит правительство Кубы признать право политических партий и неправительственных организаций на законную деятельность в стране, разрешить свободу выражения своего мнения, информации и собрания и свободу мирных демонстраций и пересмотреть приговоры, вынесенные за совершение преступлений политического характера;

6. призывает правительство Кубы принять другие меры, предложенные в промежуточном докладе Специального докладчика, с тем чтобы привести соблюдение прав человека и основных свобод на Кубе в соответствие с международными нормами согласно международному праву и соответствующим международным документам по правам человека и положить конец всем нарушениям прав человека путем, среди прочего, ратификации международных документов по правам человека, прекращения преследования и наказания граждан по причинам, связанным со свободой выражения своего мнения и мирной ассоциации, соблюдения гарантии надлежащего судопроизводства и разрешения доступа в тюрьмы национальным независимым группам и международным гуманитарным учреждениям;

7. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятидесятой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Права человека в Гаити

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/151 от 20 декабря 1993 года,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 67/ и Международных пактах о правах человека 68/, и осознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и выполнять обязательства, предусмотренные в различных документах в этой области,

принимая к сведению резолюцию 1994/80 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года 69/, в которой Комиссия постановила продлить еще на один год мандат ее Специального докладчика, с тем чтобы он представил предварительный доклад о положении в области прав человека в Гаити Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии и окончательный доклад Комиссии на ее пятьдесят первой сессии,

отдавая должное усилиям Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Организации американских государств и бывшего Специального посланника, направленным на восстановление демократических институтов в Гаити,

приветствуя назначение нового Специального представителя Генерального секретаря по Гаити,

отдавая должное работе, проделанной - когда это позволяли обстоятельства - Международной гражданской миссией в Гаити с целью защиты прав человека в Гаити,

приветствуя восстановление демократической системы и возвращение избранного конституционным путем президента Республики Гаити г-на Жан-Бертрана Аристиды,

1. выражает свое удовлетворение по поводу возвращения в Гаити 15 октября 1994 года президента Жан-Бертрана Аристиды и восстановления конституционного порядка;

2. настоятельно призывает власти Гаити продолжать содействовать обеспечению полного уважения к правам человека и основным свободам согласно соответствующим международным пактам о правах человека;

3. просит Генерального секретаря через Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Центр по правам человека Секретариата предпринять надлежащие шаги по обеспечению выделения финансовых и людских ресурсов для безотлагательной разработки

67/ Резолюция 217 А (III).

68/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

69/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел А.

совместно с Международной гражданской миссией в Гаити специальной программы помощи правительству и народу Гаити в их усилиях по обеспечению соблюдения прав человека;

4. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека г-на Марко Тулио Бруни Челли о положении в области прав человека в Гаити 70/ и содержащиеся в нем рекомендации;

5. высоко оценивает сотрудничество между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Организации американских государств и просит обеспечить скорейшее возвращение в Гаити всех членов Международной гражданской миссии в Гаити с целью контроля за соблюдением Гаити ее международных обязательств в области прав человека, а именно обязательства поощрять уважение к правам человека всех гаитян и содействовать укреплению демократических институтов;

6. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека и основных свобод в Гаити на своей пятидесятой сессии на основе информации, предоставленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 71/ и Международных пактах о правах человека 72/,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с различными международными документами в этой области,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, включая свою последнюю резолюцию 48/145 от 20 декабря 1993 года, а также на резолюции Комиссии по правам человека, включая ее последнюю резолюцию 1994/73 от 9 марта 1994 года 73/, и на резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, включая ее последнюю резолюцию 1994/16 от 25 августа 1994 года,

отмечая, что правительство Исламской Республики Иран ответило на запрос Специального представителя Комиссии по правам человека об информации относительно утверждений о

70/ А/49/513, приложение.

71/ Резолюция 217 А (III).

72/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

73/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24, глава II, раздел А).

нарушениях прав человека в этой стране, но не разрешило ему совершить четвертую поездку в страну, которая позволила бы ему получить информацию о фактическом положении в области прав человека в этой стране непосредственно из первых рук,

вновь подтверждая, что правительства несут ответственность за убийства и нападения их агентов на лиц, находящихся на территории другого государства, а также за подстрекательство к совершению таких действий, их одобрение или намеренное попустительство им,

отмечая замечание Специального представителя о том, что есть основания продолжить пристальное международное наблюдение за положением в области прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран и что этот вопрос следует сохранить в повестке дня Генеральной Ассамблеи,

отмечая также, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в своей резолюции 1994/16 осудила непрекращающиеся грубые нарушения прав человека в Исламской Республике Иран,

отмечая далее заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам относительно положения в области прав человека в Исламской Республике Иран,

1. с удовлетворением принимает к сведению промежуточный доклад Специального представителя Комиссии по правам человека 74/ и содержащиеся в нем соображения и замечания;

2. выражает беспокойство в связи с непрекращающимися сообщениями о нарушениях прав человека в Исламской Республике Иран;

3. выражает беспокойство в особенности в связи с основными критическими замечаниями Специального представителя в его последних докладах относительно положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, а именно в связи с непрекращающимися многочисленными казнями, случаями применения пыток и жестокости, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, несоблюдением международных стандартов в области отправления правосудия, отсутствием гарантий надлежащего судопроизводства, дискриминационным обращением с меньшинствами по причине их религиозных убеждений, в частности с бежаистами, существование которых как жизнеспособной религиозной общины находится под угрозой, отсутствием надлежащей защиты христианских меньшинств, некоторые из которых в последнее время являются объектом запугивания и убийств, ограничением свободы выражения мнений, мысли, убеждений и печати и, как отметил Специальный представитель, сохранением широко распространенной дискриминации в отношении женщин;

4. выражает серьезное беспокойство в связи с непрекращающейся широко распространенной практикой вынесения смертных приговоров, особенно в тех случаях, когда они выносятся в нарушение соответствующих положений Международного пакта о гражданских и политических правах 72/;

5. выражает серьезное беспокойство также по поводу непрекращающихся угроз убийства г-на Салмана Рушди, а также угроз лицам, имеющим отношение к его работе, которые, как представляется, находят поддержку со стороны правительства Исламской Республики Иран;

74/ А/49/514, приложение; см. также А/49/514/Add.1 и 2.

6. настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран воздерживаться от такой деятельности, которая упомянута в докладе Специального докладчика, в отношении членов иранской оппозиции, проживающих за границей, и искренне сотрудничать с властями других стран при расследовании правонарушений, о которых они сообщают, и вынесении наказания за них;

7. выражает сожаление в связи с тем, что правительство Исламской Республики Иран по-прежнему не разрешает Специальному представителю совершить поездку в страну и тем самым, не оказывая ему полного содействия, не дает возможности до конца выполнить его мандат;

8. настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран выполнять существующие соглашения с международными гуманитарными организациями;

9. призывает правительство Исламской Республики Иран активизировать свои усилия по расследованию и принятию мер для исправления положения в вопросах прав человека, затронутых Специальным представителем в разделах IV и V его доклада, в особенности в отношении отправления правосудия и надлежащего судопроизводства;

10. настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран провести тщательное, подробное и беспристрастное расследование дел об убийстве трех христианских священников, упомянутых в докладе Специального представителя;

11. настоятельно призывает также правительство Исламской Республики Иран выполнять положения международных документов по правам человека, в частности Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которого является Исламская Республика Иран, и обеспечивать, чтобы все находящиеся на ее территории лица и лица, на которые распространяется ее юрисдикция, включая религиозные группы и других лиц, принадлежащих к меньшинствам, пользовались правами, признанными в этих документах;

12. поддерживает мнение Специального представителя о необходимости продолжать осуществлять международный надзор за положением в области прав человека в Исламской Республике Иран;

13. призывает правительство Исламской Республики Иран в полной мере сотрудничать со Специальным представителем;

14. просит Генерального секретаря оказывать Специальному представителю всю необходимую помощь;

15. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение групп меньшинств, таких, как бехаисты, на своей пятидесятой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека", в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VIII

Положение в области прав человека в Ираке

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 75/ и Международных пактах о правах человека 76/,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными документами в этой области,

памятуя о том, что Ирак является участником Международных пактов о правах человека,

ссылаясь на свою резолюцию 48/144 от 20 декабря 1993 года, в которой она выразила глубокую обеспокоенность вопиющими нарушениями прав человека правительством Ирака,

ссылаясь также на резолюцию 688 (1991) Совета Безопасности от 5 апреля 1991 года, в которой Совет потребовал прекратить репрессии против иракского гражданского населения и настоятельно потребовал, чтобы Ирак сотрудничал с гуманитарными организациями и обеспечил уважение прав человека и политических прав всех иракских граждан,

ссылаясь, в частности, на резолюцию 1991/74 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года 77/, в которой Комиссия просила своего Председателя назначить Специального докладчика, с тем чтобы тщательно изучить случаи нарушения прав человека правительством Ирака на основе всей информации, которую Специальный докладчик может счесть относящейся к делу, включая информацию, предоставленную межправительственными и неправительственными организациями, а также любые замечания и материалы, предоставленные правительством Ирака,

ссылаясь на соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, осуждающие вопиющие нарушения прав человека правительством Ирака, в том числе ее самую последнюю резолюцию 1994/74 от 9 марта 1994 года 78/, в которой Комиссия постановила продлить мандат Специального докладчика еще на один год и просила его представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии и заключительный доклад Комиссии на ее пятьдесят первой сессии,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 687 (1991) от 3 апреля 1991 года, 706 (1991) от 15 августа 1991 года, 712 (1991) от 19 сентября 1991 года и 778 (1992) от 2 октября 1992 года,

будучи глубоко обеспокоена ухудшением общего положения в области прав человека в Ираке и по-прежнему совершаемыми правительством Ирака такими массовыми и серьезными нарушениями прав человека, как суммарные и произвольные казни, пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, насильственные или недобровольные исчезновения, произвольные аресты и задержания и отсутствие процессуальных гарантий правосудия и законности, свободы мысли, слова, ассоциации и доступа к продовольствию и медицинскому обслуживанию,

75/ Резолюция 217 А (III).

76/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

77/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 2 (E/1991/22), глава II, раздел А.

78/ Там же, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел А.

будучи глубоко обеспокоена также насильственным перемещением сотен тысяч иракских граждан и разрушением иракских городов и деревень, а также тем фактом, что десятки тысяч перемещенных курдов были вынуждены укрываться в лагерях и убежищах на севере Ирака,

будучи глубоко обеспокоена совершаемыми правительством Ирака все более серьезными и грубыми нарушениями прав человека гражданского населения на юге Ирака, особенно в заболоченных южных районах, где осуществление правительством Ирака крупномасштабных дренажных проектов в сочетании с самыми различными военными операциями вынуждает жителей покидать эти заболоченные районы в большом количестве, причем многие из них пытаются найти убежище на границе между Ираком и Исламской Республикой Иран,

приветствуя решение направить группу наблюдателей за положением в области прав человека в такие места, где их деятельность могла бы способствовать увеличению потока информации и улучшению оценки и независимой проверке сообщений о положении в области прав человека в Ираке,

выражая сожаление в связи с тем, что правительство Ирака не сочло нужным ответить на просьбы Специального докладчика по положению в области прав человека в Ираке о посещении Ирака или сотрудничать с ним, в частности отказавшись представить ответы на запросы Специального докладчика относительно совершаемых правительством Ирака деяний, несовместимых с положениями международных документов по правам человека, имеющих для этой страны обязательную силу,

1. с удовлетворением принимает к сведению промежуточный доклад 79/, представленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека, и содержащиеся в нем замечания, выводы и рекомендации;

2. заявляет о своем решительном осуждении грубейших массовых нарушений прав человека, за которые несет ответственность правительство Ирака и на которые указывал в своих последних докладах Специальный докладчик, включая:

a) суммарные и произвольные казни, организацию массовых казней и захоронений, внесудебные казни, включая убийства по политическим мотивам, в особенности в северном районе Ирака, в южных шиитских центрах и в заболоченных районах на юге страны;

b) широко распространенную практику систематических пыток в их наиболее жестоких формах;

c) принятие и осуществление недавних декретов, предписывающих жестокие и необычные виды наказания, а именно нанесение увечий в качестве наказания за некоторые правонарушения и злоупотребление медицинскими услугами и их отвлечение на цели такого незаконного нанесения увечий;

d) насильственные или недобровольные исчезновения, вошедшие в практику произвольные аресты и задержания, в том числе аресты и задержания женщин, стариков и детей, и ставшие обыденными постоянные нарушения процессуальных гарантий правосудия и законности;

e) подавление свободы мысли, слова и ассоциации и нарушения имущественных прав;

f) нежелание правительства Ирака уважать свои обязательства в отношении экономических и социальных прав населения, особенно в отношении прав на продовольствие и медицинское обслуживание;

3. осуждает репрессии против иракского гражданского населения в целом и политической оппозиции в частности;

4. выражает сожаление по поводу отказа Ирака сотрудничать в осуществлении резолюций 706 (1991) и 712 (1991) Совета Безопасности, в которых предусматривается продажа нефти в обмен на гуманитарную помощь, и лишения им в результате этого иракского населения возможности получить доступ к надлежащему питанию и медицинскому обслуживанию;

5. призывает правительство Ирака урегулировать вопросы, связанные со случаями исчезновения кувейтцев и граждан других государств, путем предоставления подробной информации о всех лицах, депортированных из Кувейта или арестованных в этой стране в период со 2 августа 1990 года по 26 февраля 1991 года, и о тех, кто был казнен или умер в заключении в течение этого периода или после него, а также о местонахождении их могил и призывает также правительство, в частности:

a) немедленно освободить всех кувейтцев и граждан других государств, которые могут до сих пор содержаться под стражей;

b) значительно расширить свое сотрудничество с международными гуманитарными организациями с целью урегулирования вопросов, связанных со случаями исчезновения кувейтцев и граждан других государств;

c) выплатить надлежащую компенсацию членам семей тех лиц, которые умерли, находясь под стражей у иракских властей, или в отношении которых правительство Ирака несет ответственность и пока не представило сведений, через механизм, учрежденный резолюцией 692 (1991) от 20 мая 1994 года;

6. вновь призывает Ирак как государство – участник Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах 76/ и Международного пакта о гражданских и политических правах 76/ соблюдать добровольно взятые им на себя обязательства по этим Пактам и другим международным документам по правам человека и, в частности, соблюдать и гарантировать права всех лиц, находящихся на его территории и под его юрисдикцией, независимо от их происхождения;

7. признает важность работы Организации Объединенных Наций по предоставлению гуманитарной помощи народу Ирака и призывает Ирак предоставить гуманитарным учреждениям Организации Объединенных Наций беспрепятственный доступ во все части страны, в том числе обеспечить безопасность персонала Организации Объединенных Наций и лиц, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, в частности, посредством осуществления на постоянной основе Меморандума о понимании, подписанного Организацией Объединенных Наций и правительством Ирака,

8. выражает особую тревогу в связи с репрессивной практикой по отношению к курдам, которая по-прежнему отражается на жизни иракского народа в целом;

9. выражает особую тревогу также в связи с грубыми нарушениями прав человека в южных районах Ирака и настоятельно призывает правительство Ирака незамедлительно выполнить рекомендации Специального докладчика, включая, среди прочего, немедленное прекращение работ

по осушению заболоченных районов и проведение там восстановительных работ и прекращение его военных действий против арабов, проживающих в заболоченных районах, существование которых в качестве общины находится под угрозой;

10. приветствует направление наблюдателей за положением в области прав человека на границу между Ираком и Исламской Республикой Иран и призывает правительство Ирака позволить незамедлительно и без всяких условий разместить наблюдателей за положением в области прав человека на всей территории страны, особенно в южных заболоченных районах;

11. вновь выражает особую тревогу по поводу сохранения всех внутренних эмбарго, которые не допускают никаких исключений для удовлетворения гуманитарных потребностей и препятствуют получению на справедливой основе основных продуктов питания и медикаментов, и призывает правительство Ирака, на котором лежит вся ответственность за такое положение, отменить их и принять меры в целях осуществления сотрудничества с международными гуманитарными учреждениями в оказании помощи нуждающимся на всей территории Ирака и воспользоваться формулой "продовольствие в обмен на нефть", которая предусмотрена в резолюциях 706 (1991) и 712 (1991) Совета Безопасности;

12. выражает сожаление в связи с тем, что правительство Ирака не представило удовлетворительные ответы в связи со случаями нарушений прав человека, доведенными до сведения Специального докладчика, и призывает правительство в полной мере

сотрудничать и без задержек представить исчерпывающий подробный ответ, с тем чтобы Специальный докладчик мог сформулировать соответствующие рекомендации по улучшению положения в области прав человека в Ираке;

13. просит Генерального секретаря оказывать Специальному представителю всю необходимую помощь в осуществлении его мандата и утвердить выделение достаточных людских и материальных ресурсов для направления экспертов по правам человека в такие места, где их деятельность могла бы способствовать увеличению потока информации и улучшению оценки и независимой проверке сообщений о положении в области прав человека в Ираке;

14. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Ираке на своей пятидесятой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека", в свете дополнительной информации, предоставленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IX

Положение в области прав человека в Косово

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека 80/, Международными пактами о правах человека 81/, Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации 82/, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 83/ и Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 84/,

ссылаясь на свою резолюцию 48/153 от 20 декабря 1993 года,

80/ Резолюция 217 А (III).

81/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

82/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

83/ Резолюция 260 А (III).

84/ Резолюция 39/46, приложение.

ссылаясь также на резолюцию Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года 85/ и ее предыдущие резолюции 1992/S-1/1 от 14 августа 1992 года 86/, 1992/S-2/1 от 1 декабря 1992 года 87/ и 1993/7 от 23 февраля 1993 года 88/,

принимая к сведению доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии 89/, в котором он констатирует, что положение в Косово за последние шесть месяцев еще больше ухудшилось, а также его предыдущие доклады 90/, где он сообщает о различных дискриминационных мерах, принятых в законодательной, административной и судебной сферах, актах насилия и произвольных арестах, которым подвергаются этнические албанцы в Косово, и о дальнейшем ухудшении положения в области прав человек в Косово, включая:

- a) жестокие действия полиции в отношении этнических албанцев, убийство этнических албанцев, являющееся результатом такого насилия, произвольные обыски, конфискации и аресты, насильственные выселения, пытки и жестокое обращение с заключенными и дискриминацию при отправлении правосудия;
- b) носящие дискриминационный характер произвольные увольнения гражданских служащих из числа этнических албанцев, особенно в полиции и судебных органах, массовые увольнения этнических албанцев, конфискацию и экспроприацию их имущества, дискриминацию в отношении албанских учащихся и учителей, закрытие средних школ и университета, в которых преподавание велось на албанском языке, а также закрытие всех албанских культурных и научных учреждений;
- c) преследования и гонения, направленные против политических партий и ассоциаций этнических албанцев, их руководителей и деятельности, плохое обращение с ними и заключение в тюрьму;
- d) запугивание и заключение в тюрьму журналистов из числа этнических албанцев и систематическое преследование и подрыв деятельности органов массовой информации, использующих албанский язык;
- e) увольнения из клиник и больниц врачей и представителей других категорий медицинской профессии, являющихся албанцами по происхождению;
- f) практический отказ от использования албанского языка, в частности в сфере государственной администрации и обслуживания;

85/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел A.

86/ Там же, 1992 год, Дополнение № 2 А (E/1992/22/Add.1/Rev.1), глава II.

87/ См. E/1992/22/Add.2-E/CN.4/1992/84/Add.2.

88/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3 (E/1993/23), глава II, раздел A.

89/ A/49/641-S/1994/1252, приложение.

90/ E/CN.4/1993/50 и E/CN.4/1994/110.

A/49/610/Add.3

Russian

Page 54

г) серьезные и частые случаи применения дискриминационной и репрессивной практики по отношению ко всем живущим в Косово албанцам, что приводит к их вынужденной широкомасштабной миграции, и принимая к сведению также, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в своей резолюции 1993/9 от 20 августа 1993 года 91/ выразила мнение, что такие меры и практика являются одной из форм этнической чистки,

признавая, что долговременная миссия Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе в Косово сыграла позитивную роль в деле отслеживания положения в области прав человека и предотвращения эскалации конфликта в этом районе, и в этом контексте ссылаясь на резолюцию 855 (1993) Совета Безопасности от 9 августа 1993 года,

считая, что восстановление международного присутствия в Косово для отслеживания и расследования положения в области прав человека имеет большое значение для предотвращения перерастания ситуации в Косово в конфликт с применением силы,

1. решительно осуждает меры и практику дискриминации в отношении этнических албанцев в Косово и нарушения их прав человека, осуществляемые властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория);

2. осуждает широкомасштабные репрессии полиции и армии Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) в отношении беззащитного этнического албанского населения и дискриминацию этнических албанцев в сфере образования, в государственных административных и судебных органах, в сферах воспитания, здравоохранения и занятости, имеющие целью вынудить этнических албанцев покинуть свои дома;

3. требует, чтобы власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория):

a) предприняли все необходимые шаги с целью незамедлительно положить конец всем нарушениям прав человека в отношении этнических албанцев в Косово, включающим, в частности, дискриминационные меры и практику, произвольные обыски и содержание под стражей, нарушение права на справедливое судебное разбирательство и применение пыток и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения;

b) отменили все дискриминационные законы, в частности те, что вступили в силу после 1989 года;

c) создали подлинно демократические институты в Косово, включая парламент и систему судебных органов, и уважали волю его жителей в качестве наилучшего способа предотвращения эскалации конфликта в этом районе;

d) вновь открыли культурные и научные учреждения этнических албанцев;

e) продолжили диалог с представителями этнических албанцев в Косово, в том числе под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии;

4. требует, чтобы власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) всесторонне и незамедлительно сотрудничали со Специальным докладчиком по правам человека Комиссии по правам человека на территории бывшей Югославии в выполнении его функций, как

об этом просила Комиссия по правам человека в своей резолюции 1994/76 и других соответствующих резолюциях;

5. призывает Генерального секретаря продолжать его гуманитарные усилия в бывшей Югославии во взаимодействии с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими гуманитарными организациями в целях принятия срочных практических мер по удовлетворению критических потребностей населения в Косово, особенно наиболее уязвимых групп, затронутых конфликтом, и по содействию добровольному возвращению перемещенных лиц в свои дома;

6. настоятельно призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) дать разрешение на незамедлительное безоговорочное возвращение долговременной миссии Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе в Косово, как к этому призывает резолюция 855 (1993) Совета Безопасности;

7. просит Генерального секретаря изучить пути и средства, в том числе через консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и соответствующими региональными организациями, установления в Косово надлежащего присутствия международных наблюдателей и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу;

8. призывает Специального докладчика продолжать пристально следить за положением в области прав человека в Косово и уделять этому вопросу особое внимание в своих докладах;

9. постановляет продолжить на своей пятидесятой сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Косово в рамках пункта "Вопросы прав человека".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ X

Изнасилования женщин и надругательства над ними в районах вооруженного конфликта в бывшей Югославии

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 92/, Международных пактов о правах человека 93/, Международной конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 94/, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 95/, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении

92/ Резолюция 217 А (III).

93/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

94/ Резолюция 260 А (III).

95/ Резолюция 39/36, приложение.

женщин 96/, Конвенции о правах ребенка 97/ и других документов в области прав человека и международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции от 12 августа 1949 года 98/ и Дополнительные протоколы к ним 1977 года 99/,

ссылаясь на свою резолюцию 3074 (XXVIII) от 3 декабря 1973 года, озаглавленную "Принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества",

ссылаясь также на резолюцию 1994/77 Комиссии по правам человека от 9 марта 1993 года 100/, озаглавленную "Изнасилования женщин и надругательства над ними на территории бывшей Югославии", и резолюцию 48/143 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, озаглавленную "Изнасилования женщин и надругательства над ними в районах вооруженного конфликта в бывшей Югославии",

будучи потрясена продолжающими поступать сообщениями, подкрепленными доказательствами, о широко распространенной практике изнасилования женщин и детей и надругательства над ними в районах вооруженного конфликта в бывшей Югославии, в частности о применении сербскими силами этой практики против мусульманских женщин и детей в Боснии и Герцеговине и против других несербов,

подтверждая соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюцию 798 (1992) от 18 декабря 1992 года, в которой Совет, среди прочего, решительно осудил эти акты неслыханной жестокости,

с удовлетворением отмечая доклады и рекомендации Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии,

с глубокой обеспокоенностью принимая к сведению доклады с изложением выводов Специального докладчика в отношении изнасилования женщин и надругательства над ними на территории бывшей Югославии, особенно в Республике Боснии и Герцеговине,

будучи убеждена, что эта чудовищная практика представляет собой средство войны, преднамеренно используемое сербскими силами для проведения политики "этнической чистки" в Республике Боснии и Герцеговине, и отмечая свою резолюцию 47/121 от 18 декабря 1992 года, в которой она, в частности, заявила, что отвратительная политика "этнической чистки" является одной из форм геноцида,

приветствуя тот факт, что Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, в настоящее время начаты судебные разбирательства,

96/ Резолюция 34/180, приложение.

97/ Резолюция 44/25, приложение.

98/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

99/ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

100/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел A.

и в этом контексте поощряя предоставление всех необходимых ресурсов, включая полное финансирование, а также добровольные взносы от государств и неправительственных и неправительственных организаций, с тем чтобы Трибунал мог без какого-либо вмешательства и дальнейших проволочек выполнять свои оговоренные функции по рассмотрению дел обвиняемых и наказанию лиц, ответственных за совершение нарушений международного права,

желая обеспечить, чтобы лица, обвиненные в поощрении и совершении изнасилования или сексуального насилия в качестве средства войны в районах вооруженного конфликта в бывшей Югославии, были преданы, в соответствующих случаях и без дальнейшего отлагательства, суду Международного трибунала,

подчеркивая, в этой связи, необходимость защиты жертв изнасилования, а также предоставления эффективных гарантий соблюдения личной тайны и конфиденциальности жертв изнасилования, желая содействовать их участию в судебных разбирательствах Трибунала и обеспечить предотвращение дальнейших психологических травм,

подчеркивая необходимость дальнейшей разработки и укрепления программы защиты свидетелей и переживших сексуальные надругательства и изнасилования как военные преступления лиц, которые дают свидетельские показания, с тем чтобы обеспечить их эффективную защиту от мести, и в этой связи выражая свою поддержку Отделению по делам жертв и свидетелей Трибунала,

будучи глубоко встревожена положением жертв изнасилований в конфликтах в различных частях мира, в особенности в Боснии и Герцеговине, и продолжающимся использованием изнасилования в качестве средства войны,

отмечая с признательностью работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, гуманитарных и неправительственных организаций, направленную на оказание помощи жертвам изнасилований и надругательств и на облегчение их страданий,

принимая к сведению резолюцию 37/9 Комиссии по положению женщин от 18 марта 1994 года 101/,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 48/143 102/,

1. решительно осуждает непрекращающуюся отвратительную практику изнасилования женщин и детей и надругательства над ними в районах вооруженного конфликта в бывшей Югославии, которая представляет собой военное преступление;

2. выражает свое решительное негодование непрекращающейся и систематической практикой изнасилования, которая используется как средство войны и инструмент "этнической чистки" против женщин и детей в Республике Боснии и Герцеговине;

3. требует, чтобы вовлеченные стороны немедленно прекратили эти возмутительные деяния, представляющие собой грубое нарушение международного гуманитарного права, включая

101/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 7 (E/1994/27).

102/ A/48/858.

Женевские конвенции от 12 августа 1949 года 98/ и Дополнительные протоколы 1977 года к ним 99/, и безотлагательно приняли меры по обеспечению осуществления прав человека и основных свобод в соответствии со своими обязательствами по этим и другим применимым международным документам в области прав человека;

4. настоятельно призывает все государства-члены принять совместно и индивидуально меры в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций с целью положить конец этой позорной практике;

5. осуждает продолжающийся упорный отказ сил боснийских сербов предоставить Специальному докладчику, Специальному представителю Генерального секретаря, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Силам Организации Объединенных Наций по охране, а также другим соответствующим гуманитарным организациям и организациям по правам человека доступ в удерживаемые сербами районы, в частности в Бания-Луку, Биелину и другие районы, вызывающие озабоченность, и требует незамедлительно предоставить беспрепятственный доступ, и в этой связи приветствует резолюцию 941 (1994) Совета Безопасности от 23 сентября 1994 года;

6. вновь подтверждает, что все лица, совершающие или санкционирующие преступления против человечества или другие нарушения международного гуманитарного права, несут личную ответственность за эти нарушения и что лица, стоящие у власти, которые не приняли надлежащих мер по обеспечению того, чтобы находящиеся под их контролем лица соблюдали соответствующие международные документы, должны вместе с виновными отвечать за свои действия;

7. заявляет, что изнасилование является гнусным преступлением, и призывает Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, уделить должный приоритет рассмотрению дел жертв изнасилований в районах вооруженного конфликта в бывшей Югославии, особенно в Боснии и Герцеговине;

8. настоятельно призывает государства-члены приложить все усилия, с тем чтобы привлечь к суду, в соответствии с международно признанными принципами надлежащего судебного разбирательства, всех тех, кто прямо или косвенно причастен к этим возмутительным международным преступлениям;

9. настоятельно призывает Главного обвинителя рассмотреть вопрос о включении в штат своих сотрудников специалистов по расследованию насильственных половых преступлений, как это рекомендовано в ее резолюции 48/153 от 20 декабря 1993 года;

10. призывает государства выделить в распоряжение Главного обвинителя и Трибунала специалистов, включая специалистов в области судебного преследования насильственных половых преступлений;

11. призывает Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии продолжать уделять особое внимание широко распространенным случаям изнасилования, особенно в Боснии и Герцеговине, и с удовлетворением отмечает работу, проделанную его группой экспертов-женщин;

12. настоятельно призывает все государства и соответствующие организации в незамедлительном порядке серьезно рассмотреть рекомендации Специального докладчика, содержащиеся в его докладах, в частности рекомендацию об обеспечении возможности продолжать

предоставление необходимой медицинской и психотерапевтической помощи жертвам изнасилования в рамках программ по реабилитации женщин и детей, которым война нанесла психическую травму;

13. призывает все государства сотрудничать с Международным трибуналом и Канцелярией Обвинителя в расследовании дел и судебном преследовании лиц, обвиняемых в том, что они использовали изнасилование в качестве средства войны, и в обеспечении защиты, предоставлении консультаций и оказании поддержки жертвам и свидетелям;

14. признает чрезвычайные страдания жертв изнасилований и сексуального насилия и необходимость принятия надлежащих мер для оказания помощи этим жертвам и выражает свою обеспокоенность, в частности, участием тех жертв, которые в настоящее время находятся среди перемещенных внутри страны или иным образом затронутых войной лиц и которые перенесли серьезную психическую травму и нуждаются в психотерапевтической, социальной и иной помощи;

15. настоятельно призывает все государства и все соответствующие межправительственные и неправительственные организации, в том числе Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Всемирную организацию здравоохранения, продолжать оказывать жертвам таких изнасилований и надругательств соответствующую помощь в восстановлении их физического и психического здоровья, а также оказать поддержку программам помощи, осуществляемым на уровне общин;

16. просит Генерального секретаря предоставить такие имеющиеся в его распоряжении в этом районе необходимые средства, которые позволили бы любым будущим миссиям иметь свободный и безопасный доступ в места задержания;

17. просит также Генерального секретаря представить не позднее 1 марта 1995 года обновленный и дополненный доклад по существу вопроса об изнасилованиях женщин и надругательствах над ними в районах вооруженного конфликта в Республике Боснии и Герцеговине, особенно в районах, в которые Специальный докладчик лишен доступа, и о мерах, принятых в целях осуществления настоящей резолюции;

18. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятидесятой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ХІ

Положение в области прав человека в Руанде

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека 103/, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах 104/, Международным пактом о гражданских и политических правах 104/, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 105/ и другими применимыми документами по вопросам прав человека и гуманитарного права,

ссылаясь на резолюцию S-3/1 Комиссии по правам человека от 25 мая 1994 года 106/, в которой Комиссия учредила должность Специального докладчика для расследования положения в области прав человека в Руанде,

напоминая об учреждении Комиссии экспертов во исполнение резолюции 935 (1994) Совета Безопасности от 1 июля 1994 года в целях представления доклада о серьезных нарушениях международного гуманитарного права в Руанде,

будучи глубоко обеспокоена сообщениями Специального докладчика и Комиссии экспертов о том, что в Руанде совершались акты геноцида и систематические, широко распространенные и вопиющие нарушения норм международного гуманитарного права и преступления против человечности, которые повлекли за собой массовую гибель людей,

будучи глубоко обеспокоена также сообщениями Специального докладчика и Комиссии экспертов о том, что ситуация этнического и политического вооруженного конфликта в Руанде привела к другим серьезным нарушениям прав человека, включая право на жизнь, право на физическую и психическую неприкосновенность, право не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным и унижающим достоинство видам обращения, право не подвергаться дискриминации по признаку этнического происхождения и право на защиту от подстрекательства к такой дискриминации, и злоупотреблениям в этой области,

подтверждая глубокую озабоченность, выраженную Всемирной конференцией по правам человека по поводу нарушений прав человека во время вооруженных конфликтов, которые затрагивают гражданское население, особенно женщин, детей, престарелых лиц и инвалидов 107/,

отмечая, что после прекращения огня 18 июля 1994 года было создано новое правительство Руанды, которое прилагает усилия по восстановлению правопорядка и воссозданию гражданской

103/ Резолюция 217 А (III).

104/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

105/ Резолюция 260 А (III).

106/ E/1994/24/Add.2-E/CN.4/1994/132/Add.2, глава II.

107/ См. Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (Part I), глава III, раздел I, пункт 29.

администрации и социальной, правовой, физической и экономической инфраструктуры Руанды, а также ее инфраструктуры в области прав человека, которым был нанесен огромный ущерб в результате гражданского конфликта,

с озабоченностью отмечая, что, несмотря на усилия правительства Руанды по обеспечению мира, безопасности и правопорядка, сохраняется небезопасное положение, о чем свидетельствуют сообщения об исчезновениях, произвольных арестах и задержаниях, суммарных казнях и уничтожении имущества, и приветствуя приверженность правительства Руанды защите и поощрению уважения прав человека и основных свобод и искоренению безнаказанности посредством проведения расследований и наказания тех, кто несет ответственность за акты мести,

выражая беспокойство в связи с опасностью, возникающей в результате продолжения случаев насилия и нетерпимости в Руанде, которые препятствуют полной реализации гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав,

выражая также беспокойство в связи с тем, что эти случаи порождают небезопасную обстановку, которая не позволяет беженцам и перемещенным лицам вернуться в свои дома; сознавая, что возвращение их домой имеет чрезвычайно важное значение для нормализации ситуации в Руанде и в странах региона; и испытывая, кроме того, беспокойство по поводу сообщений о продолжающихся актах запугивания и насилия в лагерях беженцев, совершаемых, в частности, бывшими руандийскими властями, которые не позволяют беженцам вернуться домой,

сознавая, что техническая помощь и консультативные услуги помогут правительству Руанды в восстановлении социальной, правовой, физической и экономической инфраструктуры Руанды, а также ее инфраструктуры в области прав человека,

выражая беспокойство в связи с непрекращающимся вмешательством, в частности со стороны бывших руандийских властей, в процесс оказания гуманитарной помощи, что уже привело к свертыванию деятельности ряда неправительственных учреждений, отвечающих за распределение предметов гуманитарной помощи в лагерях за пределами Руанды,

с признательностью отмечая усилия Генерального секретаря, его Специального представителя по Руанде, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Департамента по гуманитарным вопросам Секретариата и неправительственных организаций, а также Комиссии по правам человека и ее специальных докладчиков,

высоко оценивая инициативы, выдвинутые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, в том числе его своевременные поездки в Руанду, и приветствуя его усилия с целью обеспечить, чтобы Специальному докладчику помогала группа сотрудников по правам человека на местах, действующая в тесном сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде и другими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, ведущими работу в Руанде, а также его усилия по содействию координации и сотрудничеству между Комиссией экспертов и Специальным докладчиком,

сознавая важную роль, которую будут играть сотрудники по правам человека на местах в создании условий, благоприятствующих полному уважению прав человека и основных свобод, и предотвращении дальнейших нарушений, памятуя о необходимости скорейшего размещения достаточного числа таких сотрудников для осуществления этих функций и одобряя призыв Генерального секретаря к государствам-членам вносить взносы на цели расширения деятельности в области прав человека на местах,

подчеркивая необходимость осуществления всеми сторонами в Руанде принципов, содержащихся в Мирном соглашении между правительством Руандийской Республики и Патриотическим фронтом Руанды, подписанном в Аруше 4 августа 1993 года 108/, которое закладывает основу для мира, национального примирения и единства в Руанде, и с признательностью отмечая усилия Председателя и Генерального секретаря Организации африканского единства, Президента Объединенной Республики Танзании г-на Али Хассана Мвиньи, выступающего в качестве стороны, содействующей арушскому мирному процессу,

ссылаясь на резолюцию 965 (1994) Совета Безопасности от 30 ноября 1994 года, в которой Совет расширил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, поручив ей содействовать обеспечению безопасности и защиты перемещенных лиц, беженцев и гражданских лиц, подвергающихся опасности в Руанде, обеспечивать безопасность и поддержку при распределении поставок чрезвычайной помощи и осуществлении операций по оказанию гуманитарной помощи, содействовать обеспечению безопасности в Руанде персонала Международного трибунала по Руанде и сотрудников по правам человека и оказывать помощь в подготовке новых, единых сил полиции, и ссылаясь также на представленный Генеральным секретарем пересмотренный график развертывания Миссии по оказанию помощи, который призван способствовать обеспечению безопасности во всех частях страны и создать условия, благоприятствующие возвращению беженцев,

сознавая тот факт, что масштабы трагедии в Руанде требуют такой координации и таких ресурсов, которые могут эффективно обеспечиваться Организацией Объединенных Наций, и поддерживая призыв Генерального секретаря к предоставлению срочной и скоординированной технической и финансовой помощи Руанде в связи с Чрезвычайным планом нормализации положения в Руанде, с которым он обратился к государствам – членам Организации Объединенных Наций, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям,

признавая, что эффективные действия по предотвращению дальнейших нарушений прав человека и основных свобод должны быть центральным и неотъемлемым элементом всей деятельности Организации Объединенных Наций, предпринимаемой в связи с положением в Руанде,

признавая также, что в процессе установления политического мира и восстановления Руанды в постконфликтный период необходимо уделить пристальное внимание аспекту прав человека,

считая, что международное сообщество и правительство Руанды должны пристально следить за всеми усилиями по укреплению мира, обеспечению полного уважения прав человека и основных свобод и осуществлению реконструкции Руанды и продолжать их поддерживать,

1. приветствует доклады Специального докладчика о положении в области прав человека в Руанде 109/;

2. самым решительным образом осуждает все акты геноцида, нарушения международного гуманитарного права и все нарушения и злоупотребления в области прав человека, имевшие место в ходе конфликта в Руанде, особенно после трагических событий 6 апреля 1994 года;

3. самым решительным образом осуждает также похищение и убийство военного персонала по поддержанию мира, приданного Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, убийство персонала, приданного гуманитарным организациям, осуществляющим свою деятельность в стране, чудовищное убийство мирных жителей и уничтожение их собственности в ходе конфликта, что является вопиющим нарушением международного гуманитарного права;

4. подтверждает, что все лица, которые совершают или санкционируют геноцид или другие грубые нарушения международного гуманитарного права или виновны в грубых нарушениях прав человека, несут личную ответственность за эти нарушения и что международное сообщество приложит все усилия к тому, чтобы привлечь к суду виновных лиц в соответствии с международными принципами надлежащего разбирательства;

5. приветствует учреждение во исполнение резолюции 955 (1994) Совета Безопасности от 8 ноября 1994 года Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года, и настоятельно призывает государства в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом;

6. просит государства, которые предоставили убежище лицам, причастным к серьезным нарушениям международного гуманитарного права, преступлениям против человечности или актам геноцида, принять, в сотрудничестве с Международным трибуналом по Руанде, необходимые меры для обеспечения того, чтобы не дать им уйти от ответственности;

7. с глубокой озабоченностью отмечает выводы Специального докладчика о том, что в Руанде по-прежнему имеют место исчезновения, произвольные аресты и задержания, суммарные казни и уничтожение собственности, призывает правительство Руанды обеспечить расследование и судебное преследование лиц, виновных в совершении таких актов, в соответствии с международными принципами надлежащего разбирательства, и приветствует обязательства, взятые в этой связи правительством Руанды;

8. призывает правительство Руанды защищать права человека и основные свободы и содействовать их уважению, подчеркивает необходимость создания обстановки, способствующей реализации гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и

возвращению беженцев и перемещенных лиц в свои дома, и приветствует в этой связи обязательства, взятые правительством Руанды;

9. поощряет усилия правительства Руанды, направленные на вовлечение всех граждан, не несущих ответственности за акты геноцида или другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, независимо от их этнического происхождения в свои административные, судебные и политические структуры и структуры безопасности;

10. предлагает государствам-членам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия по содействию финансовой и технической поддержке усилий правительства Руанды по восстановлению гражданской администрации и социальной, правовой, физической и экономической инфраструктуры Руанды, а также ее инфраструктуры в области прав человека;

11. приветствует усилия правительства Руанды по восстановлению законности и перестройке руандийской судебной системы и предлагает государствам-членам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия по предоставлению технической и финансовой помощи в области отправления правосудия, особенно в целях обеспечения независимости и беспристрастности судебных органов, и приветствует в этой связи усилия Центра по правам человека Секретариата по оказанию помощи министерству юстиции Руанды;

12. предлагает государствам-членам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия по предоставлению технической и финансовой помощи правоохранительной системе Руанды, включая подготовку полиции, и приветствует в этой связи помощь правительству Руанды в его усилиях по созданию новых единых полицейских сил, оказываемую Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде ;

13. осуждает тех, кто препятствует, в некоторых случаях с применением силы, добровольной репатриации беженцев, и тех, кто затрудняет получение гуманитарной помощи всеми нуждающимися, включая лиц, находящихся в лагерях беженцев, и призывает соответствующие власти обеспечить безопасность в таких лагерях;

14. настоятельно призывает компетентные власти в Руанде и в регионе обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод в лагерях беженцев и перемещенных лиц;

15. приветствует приверженность правительств Заира, Объединенной Республики Танзании и Бурунди делу оказания помощи в решении проблем, с которыми сталкиваются беженцы, и призывает их сделать все возможное для обеспечения безопасности как беженцев, так и персонала, оказывающего гуманитарную помощь беженцам;

16. настоятельно призывает правительства стран региона принять меры по недопущению использования их территории для осуществления стратегии дестабилизации в Руанде;

17. настоятельно призывает руандийские власти и руандийский народ содействовать национальному примирению и единству в Руанде и установлению мира в стране и во всем регионе и сотрудничать в целях осуществления принципов, содержащихся в Мирном соглашении,

подписанном в Аруше 108/, которое закладывает основу для мира, национального примирения и единства в Руанде;

18. приветствует усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по обеспечению того, чтобы усилия Организации Объединенных Наций, направленные на разрешение конфликта и установление мира в Руанде, включали широкие меры в области прав человека и опирались на эффективную поддержку со стороны всеобъемлющей программы помощи в области прав человека, с использованием, при необходимости, специальных знаний и потенциала всех подразделений системы Организации Объединенных Наций, способных содействовать развитию и защите прав человека в Руанде;

19. приветствует также сотрудничество правительства Руанды с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и Специальным докладчиком и согласие правительства Руанды на размещение сотрудников по правам человека на местах, учитывая важную роль этих сотрудников, действующих в тесном сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде и другими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, осуществляющими свою деятельность в Руанде, в создании обстановки доверия, формировании безопасных условий, способствующих полному уважению прав человека и основных свобод, и в предотвращении дальнейших нарушений;

20. предлагает государствам-членам еще более активизировать свои усилия по поддержке деятельности в области прав человека на местах в Руанде;

21. просит Генерального секретаря предпринять соответствующие меры по изысканию надлежащих финансовых и людских ресурсов и средств материально-технического обеспечения для скорейшего размещения достаточного числа сотрудников по правам человека на местах, а также для осуществления программ технической помощи и оказания консультативных услуг;

22. просит также Генерального секретаря предоставить все необходимые ресурсы для того, чтобы Специальный докладчик мог выполнить свой мандат;

23. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятидесятой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ХII

Положение в области прав человека в Афганистане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 110/ и Международных пактах о правах человека 111/ и принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года 112/ и Дополнительных протоколах к ним 1977 года 113/,

сознавая свою ответственность за поощрение и содействие уважению прав человека и основных свобод для всех и преисполненная решимости по-прежнему бдительно следить за нарушениями прав человека, где бы они ни происходили,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на резолюцию 1984/37 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет просил Председателя Комиссии по правам человека назначить специального докладчика для изучения положения в области прав человека в Афганистане в целях разработки предложений, которые могли бы содействовать обеспечению полной защиты прав человека жителей страны до, во время и после вывода всех иностранных войск,

ссылаясь также на свою резолюцию 48/152 от 20 декабря 1993 года и все свои другие соответствующие резолюции, а также резолюции Комиссии по правам человека и решения Экономического и Социального Совета,

принимая к сведению, в частности, резолюцию 1994/84 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года 114/, в которой Комиссия постановила продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане и просила его представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии, и решение 1994/268 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1994 года, в котором Совет одобрил решение Комиссии,

ссылаясь на свою резолюцию 48/152 от 20 декабря 1993 года и с обеспокоенностью отмечая, что в 1994 году положение в области прав человека в Афганистане еще более ухудшилось в результате начала крупномасштабных боевых действий,

110/ Резолюция 217 А (III).

111/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

112/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

113/ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 и 17513.

114/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел А.

ссылаясь также на Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности от 14 ноября 1970 года 115/,

отмечая, что после падения бывшего афганского правительства было создано переходное Исламское Государство Афганистан,

с глубоким беспокойством отмечая, что, несмотря на различные усилия и инициативы, направленные на обеспечение прочного мира и стабильности, в том числе предпринимаемые афганским правительством в некоторых районах Афганистана, и в частности в Кабуле, сохраняется обстановка вооруженной конфронтации, от которой страдает главным образом гражданское население, по-прежнему подвергающееся неизбирательным военным нападениям со стороны враждующих группировок и продовольственной блокаде, и которая привела также к резкому увеличению числа лиц, перемещенных внутри страны,

будучи обеспокоена тем, что существующее в стране положение затрагивает безопасность членов всех этнических и религиозных групп, включая меньшинства,

будучи обеспокоена, в частности, тем, что в результате вооруженной конфронтации в Афганистане создалась ситуация, при которой не может быть создана единая судебная система на всей территории страны,

с беспокойством отмечая сообщения о нарушениях таких закрепленных в Международном пакте о гражданских и политических правах 111/ прав, как право на жизнь, свободу, личную безопасность, свободу мнений, свободное выражение своего мнения и свободу ассоциации,

будучи глубоко обеспокоена периодическими нарушениями некоторыми членами воюющих группировок в Афганистане прав человека, которые конкретно или в первую очередь направлены против женщин, и неуважением к ним и к их физической неприкосновенности и достоинству, о чем говорится в докладе Специального докладчика,

будучи обеспокоена сообщениями о задержанных лицах, которые содержатся под стражей враждующими группировками по политическим мотивам, в частности в тюрьмах, контролируемых политическими партиями,

отмечая с обеспокоенностью, что отдельные группировки приобретают оружие и другие виды военного снаряжения за счет производства и продажи запрещенных наркотических средств,

отмечая, что предстоит еще многое сделать для обеспечения обращения с заключенными в соответствии с положениями Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним 1977 года,

будучи глубоко обеспокоена положением беженцев и перемещенных внутри страны лиц, которое ухудшилось в 1994 году ввиду сохраняющейся в Афганистане обстановки, и выражая надежду, что условия в стране позволят обеспечить скорейшее возобновление репатриации тех, кто пока еще остается в изгнании,

115/ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Генеральная конференция, Отчеты о работе шестнадцатой сессии, т. 1, стр. 147.

с признательностью отмечая предпринятые рядом соседних стран усилия по оказанию помощи афганским беженцам до начала их репатриации, несмотря на сокращающийся объем финансовых и других ресурсов,

сознавая, что мир и безопасность в Афганистане являются предпосылками для успешной репатриации примерно трех миллионов беженцев и, в частности, для достижения всеобъемлющего политического решения и формирования свободно избранного демократическим путем правительства, прекращения вооруженной конфронтации в Кабуле и в ряде провинций, расчистки минных полей, которые были установлены во многих районах страны, восстановления действенной власти на всей территории страны и восстановления экономики,

заявляя, что указ 1992 года о всеобщей амнистии, изданный Исламским Государством Афганистан, должен применяться на строго недискриминационной основе и что заключенные, помещенные враждующими сторонами без суда в тюрьмы на территории Афганистана, должны быть безоговорочно освобождены,

высоко оценивая деятельность в интересах народа Афганистана, осуществляемую Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международным комитетом Красного Креста в сотрудничестве с афганскими властями, а также неправительственными организациями,

с признательностью принимая к сведению доклад Специального докладчика 116/ и содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

высоко оценивая усилия Специального докладчика по осуществлению резолюции 1994/45 Комиссии по правам человека от 4 марта 1994 года 114/ и Венской декларации и Программы действий 117/, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года, путем включения в свой доклад информации о нарушениях прав человека, затрагивающих женщин,

отмечая, что Специальный докладчик посетил четыре провинции в Афганистане, и при этом выражая сожаление, что ему не удалось посетить Кабул ввиду продолжающегося обстрела столицы ракетами и артиллерией,

1. приветствует содействие, оказанное властями в Афганистане Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане, в свете существующего в стране положения;

2. приветствует также содействие, оказанное властями в Афганистане, в частности Координатору программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном, и международным организациям, таким, как специализированные учреждения, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международный комитет Красного Креста;

3. настоятельно призывает все афганские стороны предпринимать, в соответствующих случаях под эгидой Организации Объединенных Наций, все возможные усилия в целях достижения

116/ A/49/650, приложение.

117/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

всеобъемлющего политического урегулирования, являющегося единственным путем обеспечения мира и полного восстановления прав человека в Афганистане, на основе свободного осуществления народом права на самоопределение, включая свободные и подлинные выборы, прекращения вооруженной конфронтации и создания условий, обеспечивающих возможность скорейшего, свободного, безопасного и достойного возвращения на родину примерно трех миллионов беженцев, когда бы они этого ни пожелали, и полного осуществления прав человека и основных свобод всеми афганцами;

4. приветствует все усилия, направленные на достижение всеобъемлющего мирного политического урегулирования конфликта в Афганистане, и в частности усилия Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане, учрежденной в соответствии с резолюцией 48/208 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года, с мандатом провести опрос широкого круга руководителей Афганистана для выяснения их мнений в отношении наиболее оптимальных путей оказания Организацией Объединенных Наций содействия Афганистану в достижении национального согласия и восстановлении страны и представить результаты своей работы, выводы и рекомендации Генеральному секретарю для принятия надлежащих мер;

5. отмечает с признательностью оказанное народом и руководителями Афганистана содействие Специальной миссии и настоятельно призывает все афганские стороны продолжать сотрудничать с ней в целях достижения всеобъемлющего урегулирования кризиса в Афганистане;

6. настоятельно призывает Специальную миссию и Специального докладчика обмениваться соответствующей информацией и консультироваться и сотрудничать друг с другом;

7. призывает Организацию Объединенных Наций предоставлять по просьбе афганского правительства и с должным учетом афганских традиций консультативные услуги и техническую помощь в связи с разработкой проекта конституции, который должен воплощать международно признанные принципы прав человека, и в связи с проведением прямых выборов;

8. признает, что поощрение и защита прав человека должны быть одним из важнейших элементов достижения всеобъемлющего урегулирования кризиса в Афганистане, и призывает все афганские стороны уважать права человека;

9. настоятельно призывает все афганские стороны уважать принятые гуманитарные нормы, закрепленные в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах к ним 1977 года, прекратить применение оружия против гражданского населения, оградить всех гражданских лиц от репрессий и актов насилия, включая жестокое обращение, пытки и суммарные казни, и ускорить одновременное освобождение заключенных, независимо от места их содержания;

10. настоятельно призывает афганские власти обеспечить достаточные и эффективные средства защиты жертв серьезных нарушений прав человека и осуществлять судебное преследование виновных в их совершении в соответствии с международно признанными нормами;

11. решительно призывает все афганские стороны обеспечить соблюдение прав человека и основных свобод женщин для обеспечения уважения их чести и достоинства в соответствии с положениями международных документов по правам человека и гуманитарным правом;

12. призывает все соответствующие государства и стороны предпринять все усилия для реализации ее решения 47/428 от 16 декабря 1992 года, озаглавленного "Военнопленные и пропавшие без вести лица в результате войны в Афганистане", и призывает их предпринять все усилия для немедленного освобождения всех военнопленных, и в частности бывших советских военнопленных, как это предусмотрено в статье 118 Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года 118/, с учетом того, что военные действия, в которых участвовал бывший Советский Союз, прекратились с правовой и фактической точек зрения, а также, в частности, для розыска многих афганцев, все еще являющихся пропавшими без вести в результате войны;

13. настоятельно призывает безоговорочно освободить всех заключенных, содержащихся под стражей без суда на афганской территории враждующими группировками, и призывает ликвидировать тюрьмы, контролируемые политическими партиями;

14. призывает власти в Афганистане провести тщательное расследование судьбы лиц, пропавших без вести во время конфликта, применять указы об амнистии в равной мере ко всем задержанным, сократить продолжительность периода, в течение которого заключенные ожидают суда, обращаться со всеми заключенными, особенно с теми, которые ожидают суда или содержатся под стражей в центрах перевоспитания подростков, в соответствии с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными 119/, принятыми первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и применять в отношении всех подозреваемых или осужденных лиц пункты 3d и 5-7 статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах;

118/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, № 972.

119/ См. Права человека, Сборник международных документов (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.XIV.I).

15. подчеркивает необходимость осуществления поставок гуманитарной помощи путем беспрепятственного доступа ко всем основным дорогам в Кабул;

16. призывает все государства-члены предоставлять адекватную гуманитарную помощь Афганистану и содействовать облегчению страданий беженцев, особенно улучшению условий жизни женщин и детей, вдов и сирот, и призывает соседние страны продолжать оказывать помощь афганским беженцам;

17. настоятельно призывает международное сообщество поддерживать все возрастающие финансовые усилия, предпринимаемые гуманитарными организациями, такими, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, для оказания помощи афганским беженцам;

18. настоятельно призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать оказывать помощь афганским беженцам в соседних странах до тех пор, пока не будет осуществлена их добровольная репатриация без ущерба для их безопасности и реализации ими своих основных экономических и социальных прав;

19. обращается с настоятельным призывом ко всем государствам-членам и гуманитарным организациям продолжать содействовать осуществлению проектов, намеченных Координатором программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном, и программ Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, особенно экспериментальных проектов по репатриации беженцев;

20. вновь обращается с призывом ко всем государствам-членам, гуманитарным организациям и всем заинтересованным сторонам всесторонне сотрудничать в деле обнаружения и обезвреживания мин, с тем чтобы облегчить безопасное и достойное возвращение домой беженцев и перемещенных лиц;

21. настоятельно призывает все стороны в конфликте предпринять все необходимые меры для обеспечения безопасности персонала гуманитарных организаций, участвующих в осуществлении программ гуманитарной и экономической помощи Организации Объединенных Наций, связанных с Афганистаном, и программ Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с тем чтобы избежать новых прискорбных инцидентов, подобных тем, которые привели к гибели членов этого персонала;

22. предлагает Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры поручить Межправительственному комитету по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения изучить, по просьбе и при сотрудничестве афганских властей, пути и средства восстановления Кабульского музея, включая поиск принадлежащих стране украденных предметов, предложить меры, направленные на предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, принадлежащие Кабульскому музею, и представить Исполнительному совету Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры доклад по этому вопросу;

23. рекомендует перевести доклад Специального докладчика на язык дари и пушту;

24. настоятельно призывает власти в Афганистане продолжать оказывать всестороннее содействие Комиссии по правам человека и ее Специальному докладчику;

25. призывает Специального докладчика продолжать собирать информацию о конкретных случаях серьезных нарушений прав человека и расширять и активизировать усилия в отношении нарушений прав человека, которые конкретно или в первую очередь направлены против женщин, в целях обеспечения эффективной защиты их прав человека;

26. просит Генерального секретаря оказывать все необходимое содействие Специальному докладчику;

27. постановляет продолжить на своей пятидесятой сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Афганистане в свете дополнительных сведений, представленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

* * *

62. Третий комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Документы, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о положении в области прав человека и докладами специальных докладчиков и представителей

Генеральная Ассамблея принимает к сведению следующие документы:

- а) доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Мьянме 120/;
- б) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Руанде 121/;
- с) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад представителя Генерального секретаря о лицах, перемещенных внутри страны 122/;
- д) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки 123/;

120/ A/49/716.

121/ A/49/508-S/1994/1157 и Add.1.

122/ A/49/538.

123/ A/49/543.